



HAT-STORE
 CHAPÉOS - GRAVATAS
 MEIAS - CALÇADOS
 SERAFINO CHIODI
 Praça A. DRAGO, 12
 A CASA DOS ELEGANTES



IL PASQUIÒ COLONIALE

INSTITUTO HISTÓRICO E
 GEOGRÁFICO DE S. PAULO
 Nº 01754
 ARQUIVO

«Col tempo e con la paglia maturano le nespole...»

Abbonamento annuo 12\$000
 Un semestre. 6\$000

UFFICI: Rua 15 de Novembro, n. 63
 Caixas Postaes, 927 e "2 T" - Telef.: Central 2741

IL SALTO DEGLI OSTACOLI



GIOLITTI: — A mali estremi; estremi rimedi.

CINGHIE "MAMMUTH"

Senza rivali
Per la sua confezione
Resistenza
e Durabilità

Sono gli stessi consumatori
che lo dicono

Unici Agenti in tutto il Brasile
Holmborg, Bech & C.

SAN PAOLO - RUA LIBERO BADARO' N. 169
RIO DE JANEIRO - RUA S. PEDRO N. 106

OLEO SOL LEVANTE

PARA COSINHA E SALADA

Acreditado e preferido até agora a qualquer outro produzido no Paiz, vem hoje a ser finalmente um

Producto de 1.^a ordem

que deve mesmo ser considerado egual ou superior a qualquer Oleo Comestivel importado,

As nossas novas installações em **Agua Branca** produzem um

Oleo superfino

que pelo seu paladar, sua pureza e pela sua excellente qualidade para **cozinha** e para **salada**, não pode ser melhorado.

Os Snrs. Consumidores, tambem no seu proprio interesse, devem exigir só

Oleo Sol Levante

Agua Radio-Activa de Lyndoia

Temos em deposito para prompta entrega

Pedidos: Devem ser dados à rua Direita N. 15
Telephones; Central 506, 507 e 508.

Deposito: Rua 25 de Março, N. 63
Telephone Central N. 233

F. Matarazzo & Cia.

Unicos Concessionarios

Casa di Mobili "Goldstein"

LA MAGGIORE IN S. PAOLO
Grande assortimento di mobili in tutti gli stili e qualità. Letti di ferro semplici e smaltati. Materasseria. - Tappezzeria, stoviglie, utensili per cucina e altri articoli concernenti a questo ramo.

Prezzi ragionevoli
e vantaggiosi

Abbiamo l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compra
Telefonare n. 2113 cidade - Rua José Paulino, 64

"Farelo" puro "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano
Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO
Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento
Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"MOINHO SANTISTA"

Rua S. Bento N. 61-A

S. PAULO

IL "PILOGENIO," (utilissimo in qualunque caso)



Distruzione della forfora

Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO," fa nascere capelli nuovi e abbondanti. — Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO," impedisce che i capelli continuino a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO," serve per l'igiene dei capelli stessi. Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile

L'autorevole opinione della "GAZETA MEDICA" sul GUARANÁ SPUMANTE

Ecco quel che dice l'importante organo nella sua edizione del 1.º Gennaio 1921:

Fra la grande quantità di bibite di effetto terapeutico, che vengono consumate dal pubblico, nessuna rivalizza col GUARANA'-SPUMANTE, formula dell'eminente e noto medico Dott. Luiz Pereira Barretto.

La rigorosa e ben fatta analisi del Laboratorio dello Stato di S. Paolo, su questo prodotto, ci anima a consigliare per i buoni risultati il GUARANA'-SPUMANTE, nelle diverse malattie dello STOMACO, DISPEPSIA, MALATTIE DI FEGATO, come pure nella LITIASI RENALE e ALTRE MANIFESTAZIONI ARTIRITICHE.

Gli ammalati ottengono magnifici risultati terapeutici e aumentano il loro peso usando durante i pasti il GUARANÁ-SPUMANTE.

La GAZETTA MEDICA, che si pubblica da 15 anni, ha a capo della sua redazione i sigg. Dri. Alcides Torres e Alvaro Tavares, figurando nel suo brillante corpo di collaboratori effettivi i seguenti noti medici brasiliani: Prof. Dr. Miguel Couto, Dr. Galvão Bueno, Dr. Caetano da Silva, Dr. Moncorvo Filho, Dr. Joaquim Oliveira Botelho, Dr. Barbosa Cardoso, Dr. Alvaro Guimarães, Dr. C. Pirajá Martins, Dr. Leão de Aquino, Dr. Eduardo Meirelles, Dr. Las Casas dos Santos, Dr. Pereira da Motta, Dr. Carlos Brito e Silva, Dr. Celestino Vicente, Dr. Augusto Hygino.

(Dal Bollettino della Camera Italiana di Commercio)

Banca Italiana di Sconto

Capitale Sociale Lit. 315.000.000 - Riserva 68.000.000

Sede Centrale : Roma

Corrispondente Ufficiale del R. Tesoro Italiano pel Brasile

S. Paulo

Santos

Rio de Janeiro

Tutte le operazioni di Banca

Depositi in conto corrente "Limitada"

Reis 4 %

IL PASQUINO COLONIALE

INSTITUTO HISTORICO
GEOGRAFICO DES. PAULS
N.º 01754

Da una settimana all'altra

Si va facendo strada ogni giorno più sul terreno positivo la grande questione che avevamo intravvista e che ha costituito la base principale del Trattato di Rapallo.

Molta gente dalla vista assai limitata non aveva saputo trovare altro che una contestazione di confini. Pochi chilometri ad oriente o ad occidente, un'isoletta più o meno, alcuni lembi della costa dalmata, parecchie migliaia di italiani soggetti alla Jugoslavia, o di Jugoslavi soggetti all'Italia. Ecco tutto.

E gridavano a squarciagola contro il governo di Giolitti, ribattezzandolo quale traditore della Patria perché non aveva saputo essere un buon negoziante e strappare qualche palmo di più di terreno alla Jugoslavia.

L'interessante, poi, si è che lo stesso avveniva sull'altra sponda dell'Adriatico, dove i patrioti miopi rimproveravano e trattavano di traditore il governo di Vesnie, perché non aveva saputo strappare qualche palmo di più di terreno all'Italia.

Costoro, questi malcontenti non sapevano spingere il loro sguardo al di là di un semplice arrotondamento di confini. Non sapevano vedere sotto il Trattato di Rapallo la più grande questione politica che, forse, la pace abbia lasciato insoluta, sospesa come punta acuminata sul capo delle nazioni già

neniche dell'ex Impero Austriaco, i cui fau-
soli non hanno ancora disarmato e che an-
cora minacciano di farlo risorgere.

Gli Alleati Occidentali, la Francia, sovra-
tutto, e l'Inghilterra non sono mai stati ne-
mici dell'Austria-Ungheria, o lo sono stati in
quanto questa era alleata della Germania.
Staccandosi dall'Impero Germanico sarebbe
stata accolta da loro a braccia aperte, come
la migliore amica.

Nè entrava nel loro programma lo smem-
bramento e la distruzione di quel contone et-
nico che costituì fino al 4 novembre 1918 il
più potente anacronisma, il più chiassoso
controsenso di cui dovesse ancora vergo-
gnarsi l'Europa.

Durante la guerra, infatti, questi alleati in-
tavolarono più d'una volta trattative per
staccare l'Austria-Ungheria dalla Germania,
senza preoccuparsi degli interessi dell'Italia
e delle altre nazionalità minori che nell'Im-
pero Austro-Ungarico vedevano il loro mor-
tale nemico.

Quando poi l'Italia sferrò a Vittorio Ve-
neto il suo colpo mortale contro la secolare
nemica, quando si avvidero che in pochi
giorni l'esercito italiano sarebbe andato a
dettare le condizioni di pace a Vienna, nella
speranza di salvare quell'organismo anacro-
nico che ritenevano necessario all'equilibrio
europeo, vale a dire, di contrappeso all'inva-
denza pangermanica, si affrettarono ad im-
porre l'armistizio di Villa Giusti, che nella
loro opinione avrebbe dovuto mantene e in
piedi il cadente impero.

La realtà storica, però, ebbe ragione dei
fatti e l'Impero Austro-Ungarico cadde per
disgregazione senile, dando luogo al costi-
tuirsi di nazionalità indipendenti, già asser-
vite all'Austria. Fu così che sorsero la Jugo-
slavia, la Czecho-Slovacchia, la Polonia e che
l'Italia e la Rumenia poterono integrare i
loro confini.

Ma il pericolo Absburghese non era anco-
ra scomparso del tutto. La Francia si oppo-
neva all'unione dell'Austria alla Patria tede-
sca, nella speranza di veder sorgere quella
Federazione danubiana che avrebbe dovuto
sostituire l'Impero Austro-Ungarico.

E scomparsa pure questa probabilità ora
vedeva di buon occhio e sotto mano non man-
cava di caldeggiare il ritorno dell'ex impe-
ratore Carlo d'Absburgo sul trono d'Ungheria.

Questo pericolo si presentò chiaro, eviden-
te agli autori del Trattato di Rapallo. Essi
ben compresero che dilaniandosi per pochi
chilometri di territorio facevano il giuoco
dei fautori della Casa d'Absburgo che un
giorno o l'altro si sarebbero ritrovata di
fronte, assisa sul trono d'Ungheria, la fedele
difensora di Maria Teresa, appoggiata dalle
potezze occidentali per contrapporla al peri-
colo germanico.

Questa fu la vera ragione che indusse i
due paesi — apparentemente inconciliabili —
a concludere rapidamente la pace consa-
crata nel Trattato di Rapallo. Il grande pe-
ricolo fece passare facilmente sulle piccole
difficoltà.

Il Trattato di Rapallo, come centro di gra

AL COMMERCIO

LUIGI MELAI — Agente Generale per il Brasile del **Sindacato per l'Esportazione e Importazione Italo-Brasiliana**, con sede a Milano comunica che, per conto del suo Sindacato, ha assunto la **Rappresentanza esclusiva**, per gli stati di S. Paulo e di Rio de Janeiro, della Società per il Commercio dei Coloniali, Droghie e Medicinali

Paganini Villani & C. di Milano

Concessionaria esclusiva dei Prodotti della Casa **FELICE BISLERI & C. DI MILANO**
FERRO CHINA BISLERI - ESANOFELE nonchè dei prodotti delle **REGIE TERME di MONTECATINI.**

Nel contempo avverte che fra breve trasporterà il suo studio **nella Casa di Via Florenço de Abreu N. 81-A**, ove concentrerà pure i Depositi ed i Magazzini del Sindacato stesso.

LUIGI MELAI

S. PAULO - Rua do Carmo N. 19 - Tel. Cent. 3638

*Le cinque Liqueur
più eleganti di J. Staub
M. Sisto
profumo tentatore*

Concessionario esclusivo per l'America del Sud: **Luigi Melai**
RUA DO CARMO N. 19 — TELEFONO 3638 CENTRAL — SAN PAOLO
Si vende nelle principali Profumerie, nella Farmacia Italiana De Mattia — Farmacia
Borges — Alla Città di Firenze, F.lli. Berti.

vitazione, attrasse nell'orbita dell'Italia, oltre alla Jugoslavia, le altre potenze sorte dalle rovine dell'Austria. Il viaggio di Berrès, ministro degli Esteri della Czecho-Slovacchia è una diretta conseguenza di questa politica. Egli a riconoscere il Trattato di Roma ed a portarvi l'adesione del suo paese, preannuncia di quelle della Polonia, della Rumenia e di altre piccole potenze balcaniche.

Sorge così la Piccola Intesa sotto gli auspici dell'Italia, che elimina definitivamente ogni pericolo di risorgimento asburgico e che costituisce il più grande, forse l'unico vero trionfo diplomatico d'Italia.



il più squisito

RAPPRESENTANTI:
FRANCHI, SANTOCCHI & VALLEGIANI

▽ ▽

Non pochi si meravigliano che l'on. Orlando, ritornato in Italia dal suo viaggio sudamericano, si stia occupando attivamente delle questioni riguardanti i paesi visitati.

Prima fu la questione degli scambi intellettuali, dei mezzi di comunicazione postali e telegrafici. Ora è la questione dell'intercambio commerciale, che preoccupa l'on. ex Presidente dei Ministri, facendola argomento di una sua lunga conversazione col Ministro dell'Industria, on. Giulio Alessio.

Ma costoro avevano creduto sul serio che l'on. Orlando fosse venuto al Brasile per consegnare al Presidente della Repubblica una lettera autografa di Vittorio Emanuele? Ed hanno potuto pensare che un uomo politico del suo valore passasse fra colonie italiane così numerose ed importanti, dove si agitano tanti interessi di nostri connazionali senza osservare ciò che attorno a lui si svolgeva e ciò che nell'interesse del paese da lui governato c'era da fare?

Bastava averlo avvicinato anche per breve tempo, aver scambiato con lui rapide impressioni per convincersi di tutto l'interesse che egli metteva in tutto osservare, di tutto rendersi ragione.

Ed ora, ritornato in Patria, cerca trarre frutto dalle osservazioni fatte e mettere in pratica quei provvedimenti che la sua perspicacia e l'alto suo ingegno gli hanno suggerito.

Niente da meravigliarsi, adunque. Anzi, c'è da meravigliarsi che altri — i quali pure hanno visitato queste terre prima di lui — non l'abbiano fatto.

▽ ▽

Continua a farsi sempre più scuro ed impenetrabile il problema della Germania.

Ad ogni nuova Conferenza degli Alleati si cerca di rendere più stretti i freni che devono legare la Germania al carro dei vincitori, mentre la Germania si mostra sempre più restia nel sopportarli.

— La Germania deve pagare gli indennizzi di guerra — dicono gli alleati. E la Germania di rimando: — Pagherò se mi darete i mezzi di restaurare la mia economia. Così nulla posso pagare.

— La Germania deve disarmare — aggiungono gli alleati — e consegnarci tutte le armi che ancora trovansi in suo potere. E la Germania clandestinamente continua a fabbricare armi ed a preparare gas asfissianti, come se dall'oggi al domani dovesse riprendere la guerra. Che è ciò?

Gli è che *ad impossibilia nemo tenetur*, e che col troppo tirare l'arco si spezza.

Continuando in tal modo gli alleati finiranno per provocare da parte della Germania la guerra della disperazione.

E contro la disperazione è difficile e pericoloso lottare.

Quando avremo il cavo in mano...

Come è noto fra qualche settimana gli alleati ci metteranno forse in mano il cavo transatlantico Monrovia-Recife che apparteneva prima della Guerra alla Germania e del quale s'impadronirono gli inglesi.

Col cavo in mano miglioreremo sensibilmente i nostri contatti e le nostre relazioni con l'Italia e ne intensificheremo i rapporti. Il commercio ne guadagnerà moltissimo perchè non sarà più soggetto al controllo inglese, ma la vera rivoluzione nei benefici toccherà ai lettori dei giornali italiani.

Il Munifico Docio, per esempio, pur non avendo più nulla da fare col Fan-

“BRASITAL”

SOCIEDADE ANONIMA PARA O DESENVOLVIMENTO
INDUSTRIAL E COMMERCIAL NO BRASIL

CAPITAL REALISADO Rs. 5:000:000\$000

Secção de Seguros

AGENTE DE

MINERVA

CAPITAL 1.000:000\$000

COMMERCIAL DO PARA

CAPITAL E RESERVA 1.200:000\$000

SEGUROS

CONTRA

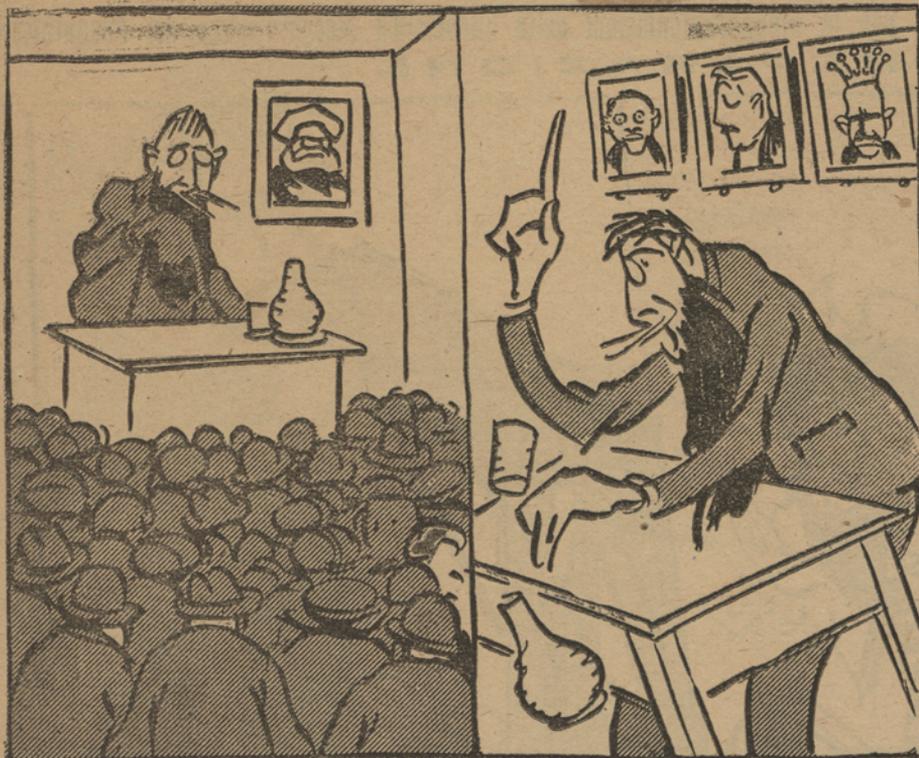
TODOS OS RISCOS

SAO PAULO

Rua Libero Badaró, 109 e 111

Telephone Central, 176 - Caixa 185

Gian(n)ò Bifronte



Quando scioperano gli operai degli altri: — Gli operai hanno ragione! Sono uomini e non bestie da soma....

Quando scioperano i suoi: — Ma che cosa vogliono? Che cosa pretendono questi ingrati manigoldi farabutti?

fulla» ha già dato ordine perché quando il cavo funzionerà vengano aboliti tutti i servizi dell'Havas, dell'Americana e dell'United Presse e siano sostituiti coi servizi... radiografici a mezzo del cavo stesso.

Il «Piccolo» in previsione dell'imminenza del passaggio del cavo all'Italia ha già ordinato sette paia di forbici nuove per dare tutte le mattine l'assalto all'«Estado» il quale, presumibilmente, aumenterà in modo spaventoso il proprio servizio telegrafico dall'Italia.

Quanto al «Pasquino» noi non diremo ancora quello che faremo quando avremo l'estremità del cavo fra le mani.

Abituati a non dir... quattro se non l'abbiamo nel sacco, vogliamo prima essere sicuri di poterlo afferrare, perché, purtroppo, non possiamo riuscire a liberarci da un dubbio in proposito.

Non è stato forse al «Piccolo» a dirci che il cavo sarà nostro?

Non c'è dubbio alcuno che, presto o tardi, si arriverà a questa abolizione ed una volta aboliti i debiti di guerra si penserà anche a quelli di pace.

Fra noi, anzi, si sta già pensando a questo e ci consta che è già in via di formazione un comitato coloniale che assumerà il patrocinio alla propaganda

Dr. Paolo Rugna

della Regia Clinica Pediatrica di Napoli
Specialista in malattie dei bambini

Consultorio e residenza:

Largo 7 de Settembre N. 17

Telef. Central 5789 — Consulte dalle 2 alle 5

della nobile causa dell'abolizione totale dei debiti di qualsiasi genere siano.

Per quel che ci consta coloro che hanno presa l'iniziativa hanno già nominato il loro presidente onorario nella barbuta persona di Paolo Maisoldi.

Fanno parte del Comitato Esecutivo: l'av. Ermanno Borla, Natale Belli, Alessio Pontecorboli, Il Torsolo, l'av. Bruno, Vin. Carognetti ed altri giornali coloniali, essendo noto che i sentimenti altruistici dei giornalisti sono superiori a quelli di qualsiasi altra persona.

Il comitato esecutivo sta tracciando ora il programma dei suoi lavori che comprende:

1.º — Abolizione dei debiti privati (padrone di casa, leitero, carniccio, padre ecc ecc.)

2.º — abolizione dei debiti commerciali (fornitori della carta, fornitori delle macchine, paghe degli operai, impiegati ecc. ecc.)

3.º — abolizione dei debiti politici (tasse, estampilhas, successioni ecc. ecc.)

L'abolizione dei debiti però non dovrà portare come conseguenza l'abolizione dei crediti, altrimenti sarebbe fatica sprecata. Sappiamo inoltre che è stato nominato consultore giuridico del Comitato Vitaliano Rotellini.

L'ultimo monito alla Grecia



RE COSTANTINO — Ma non mi volete lasciar riposar tranquillo nemmeno un minuto?

Verse l'abolizione generale dei debiti

Tutti seguono col più vivo interesse e la più viva simpatia il movimento che si sta creando ed incoraggiando per indurre il Nord America a consentire nell'abolizione dei debiti contratti dalle potenze europee in causa della guerra.

Gli Stati Uniti dovrebbero perdonare i debiti all'Inghilterra, la quale li perdonerebbe alla Francia che alla sua volta li perdonerebbe all'Italia, al Belgio, alla Rumania ecc. ecc.

Dodici o tredici anni di vita coloniale

Il prossimissimo numerissimo straordinarissimo per la inaugurazionissima delle nuovissime macchinissime del Pasquinissimo

LA PREPARAZIONE



LA COLONIA: — Mi raccomando di non tartassarmi troppo...

Appunti carnevaleschi

Anche noi abbiamo sguinzagliati i nostri reporters in questi giorni di carnevale, e siccome essi sono i primi del mondo intero (che cosa non è primo nel Pasquino?) possiamo dare una cronaca che può ritenersi come complementare di quella degli altri giornali, poichè in essa vengono segnate non poche manifestazioni carnevalesche sfuggite ai nostri colleghi.

Così, nell'ordine dei carri carnevaleschi abbiamo notato i seguenti dei quali nessuno degli altri giornali ha preso nota:

La concordia coloniale, elegantissimo carro simbolico in cui industriali e commercianti si fanno la più spietata delle concorrenze, le Associazioni cercano di soppiantarsi a vicenda, i soci delle stesse Società si combattono senza pietà per impadronirsi delle cari-

che sociali, i giornalisti hanno una sola preoccupazione: fare il contrario di ciò che hanno fatto gli altri.

Il centen rio di Dante. Un telegramma del Ministro degli Esteri che reca scritto:

Onorate l'altissimo Poeta.

Tutt'attorno in aria ossequiosa un centinaio di coloniali, più o meno, che vanno ripetendo: "Chi sia stato Dante non sappiamo, ma dal momento che lo ordina il Governo, noi lo commemoreremo. Non è il Governo che manda le croci?"

Il carro della "Dante Alighieri". Tutto il Consiglio al completo che dorme saporitamente. Una leggenda in alto dice:

"Che cosa ha fatto Pepe che l'hanno fatto commendatore? Niente! Seguiamo le sue orme e, se non commendatori, saremo almeno cavalieri".

Il carro delle scuole italiane. Diviso in due sezioni: prima della legge del dicembre ultimo e dopo la legge.

Prima — Gli alunni parlano solo il gergo luso-calabro-salentino che era gabellato per italiano.

Dopo — Parlano il portoghese, perchè la legge lo ha reso obbligatorio, sotto pena di chiudere le scuole.

Bolscevismo paulistano. Un sottoscala. Un tavolino carico di marche da bollo. Attorno, qua e là, in ordine... disordinato mezza dozzina di individui in attesa ansiosa ripetendo:

— Ma quando arrivano i maruschi di Lenin? *Il carro del "Fanfulla"*. Carro ricco ed elegantissimo. Rotellini Rugantino romano e Poci nobile calabrese si stanno facendo le più graziose moine e cantando a vicenda:

Se ti ritiri tu
Io pure mi ritiro
Se ti ritiri tu.

Serpieri guardando per la porta socchiusa: — E ritiratevi una buona volta.

Il carro del "Piccolo". Carro miserello, tutto coperto degli stracci trovati nel vecchio sacco di *Candido*. Un individuo che pare la *reclame* della Chinina Migone in aria di Amleto va ripetendo: — Essere o non essere sindacalista, socialista, repubblicano, monarchico, nazionalista, fascista, d'annunziano, fiamano?

Il carro del "Pasquino". Un torsolo colossale che prende pel sedere il mondo intero.

DOTT. F. A. DELLAPE

Ex-Interno, per concorso, della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina

Malattie genito-urinarie — Chirurgia — Parti

Consultorio: Rua Direita, 85 sobr dalle 3 alle 5 pom. - Telefono, 146 - central Res. Av. R. Pestana, 304 - Tel. 2399 Braz

Dott. FRANC. GRAZIANO

della R. Università di Roma

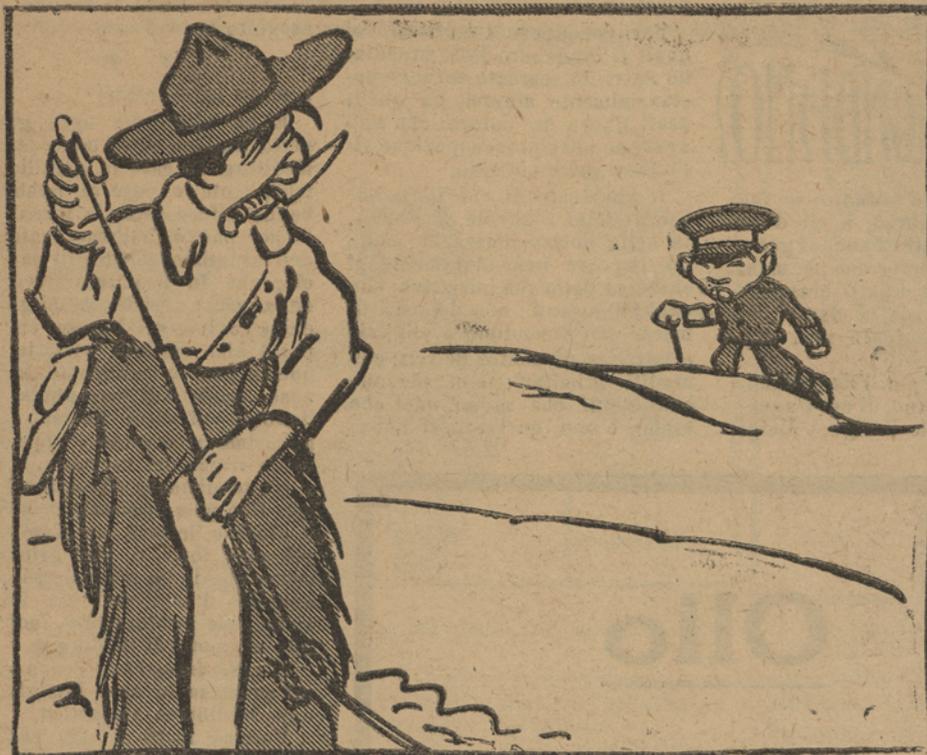
MALATTIE DELLA PELLE E SIFILIDI

Consultorio: Av. S. João, 47 - sobr.

Telefono Central 4-5-2-8

Consulte dalle ore 11 alle 14 — Consultazioni gratuite per i soli poveri, il martedì e venerdì dalle ore 11 alle 12

L'apostolo del disarmo universale



L'AMERICANO — Lascia che tutto il mondo disarmi poi vedrai che l'arrangio io

Il momento politico

(Dal Fanfu-Piccolo)

La Camera Italiana si è pronunciata chiaramente, ma la posizione non è ancora abbastanza chiara, anzi, continuano a permanere oscurissime nubi nell'orizzonte che rendono più che mai la posizione del Governo incerta.

Il discorso pronunziato alla Camera dall'illustre parlamentare è stato d'una sincerità e d'una chiarezza meravigliose, tale che da tempo non eravamo più abituati ad ascoltare in quel recinto che ancora risuona delle incertezze e favole della mala fede di Nitti che sacrificò l'Italia ed avvili la dignità nazionale per ambizione di potere, ma che scrive articoli così belli, così comodi per fare da riempitivo al nostro giornale, che lo vedremo volentieri ritornare al potere e che, certo, fra non molto ritornerà.

Il discorso di Giolitti, adunque, fu chiaro ed esplicito, ma lasciò molti punti oscuri ed incerti. Con una vigoria degna di un giovane disse chiaramente che il governo non è disposto a tollerare violenze ed illegalità né da una parte, né dall'altra. Deplorò le violenze attuali dei fascisti e si disse pronto a reprimerle qualora si avesse la pretesa di continuarle, ma non si può con ciò negare che i veri colpevoli delle legnate fasciste, siano i socialisti stessi che le prendono, i quali da tempo le andavano seminando. E chi semina raccoglie.

Col suo voto la Camera ha dimostrato la sua piena fiducia nel Governo dell'on. Giolitti, il traditore della Patria ed il solo che potesse salvarla traendolo dalle difficoltà presenti. Ed ha dimostrato fiducia perché il Paese ha bisogno di una politica di pace e di raccoglimento, all'interno come all'estero, ha bisogno di lavorare e di produrre, e non può lavorare e produrre se non liberandosi dalle preoccupazioni di una politica di avventure che la può ricacciare dall'oggi al domani in una nuova guerra o nelle braccia della rivoluzione.

Nessuna fiducia si può, pertanto, avere in un governo che ha osato soffocare quel focolaio di patriottismo e di beghe nazionaliste che era Fiume, dove si lavorava esclusivamente a provocare nuove guerre ed a creare nuovi grattacapi all'Italia. Colla questione D'Annunzio si è soffocata la più pura, la più nobile, la più santa aspirazione della Patria che dovrà così veder passare chi sa quanti anni senza avere la soddisfazione d'una guerra.

Meno fiducia ancora si può avere nella politica interna del grande piccolo uomo di Dronero, che a parole si dice liberale, ma in realtà è liberticida.

Bolscevisti, comunisti e compagnia avevano potuto liberamente muoversi, parlare, agire, anche durante la guerra, avevano potuto sabotare la guerra stessa e preparare Caporetto, avevano potuto imporre la loro volontà a suon di legnate di insulti, di minacce, senza che il Governo avesse sentito il dovere di intervenire, senza che si sentisse minimamente disturbato.

A loro volta da alcuni mesi fascisti, nazionalisti ecc. stanchi di prenderle si erano messi a darle, provocando così i più piace-

asa Gipsy

Mode e Confezioni per signore

Sempre novità

Avenida S. João - Palacio Guanabara

Telefono cidade 4361

voli, i più confortanti spettacoli che da tempo si fossero goduti nella felice penisola. Teste rotte, braccia spezzate, qualche morto qua e là, le sono state costate, certo, una vita, ma energia da tempo soporifera, tutto prova che l'italico valor non è ancor morto.

E tutto questo — si noti bene — senza dare al Governo il minimo disturbo, poiché erano socialisti e comunisti che si risolvevano privatamente le loro questioni private, senza che il governo avesse diritto di intervenire.

Ma signori che Giolitti nella sua mania di intervenire in tutto, di dirigere tutto, ha la pretesa di regolare anche le condizioni interne del Paese e si mette in testa di impedire tanto ai bolscevisti che ai nazionalisti di continuare nei loro innocenti giochi col pretesto che il Paese ha bisogno d'ordine e di tranquillità. Politica reazionaria di cui non si tarderà molto a sentire le conseguenze, quando saranno scomparsi i piacevoli avvenimenti che da tempo allietavano la vista dei pacifici cittadini che vedranno passare i giorni, le settimane, i mesi senza un morto, un braccio spezzato una testa rotta.

L'astro di Giolitti si va pertanto abbuainando e nubi minacciose si addensano sull'orizzonte del suo Governo. L'on. Nitti ha pronunziato un caloroso discorso in difesa del Governo di Giolitti il che significa che si prepara a raccogliergli, la successione. Un altro discorso come questo e Giolitti è fritto. Nitti ritorna al potere, Nitti che ha avvilito l'Italia e compromessi gli interessi italiani e che ora sarà a sua volta il salvatore della Patria.

Forse il pubblico comprenderà poco di tutto ciò. Ne comprendiamo poco anche noi. Ma non importa. L'articolo è fatto, la colonna è piena, ed il pubblico leggendo tutti questi paroloni è capace di credere che noi ne comprendiamo qualche cosa.

E questo è quanto ci basta.

Serpierusticus

Il Dott. CARLO ASCOLI

Specialista per le malattie dello **Stomaco e dell'Intestino**, ha riaperto il suo ambulatorio clinico privata in

RUA AURORA N. 113
(ANGOLO CONS. NEBIAS)

In casa tutti i giorni non festivi dalle 10 alle 12 e dalle 14 alle 17

Telefono: Cidade 4.5.0.2

IL PASQUINO MONDANO

Il semplice preannuncio

del favoloso, fantastico ed... areonatico numero unico col quale inaugureremo solennemente i nostri nuovi macchinari rotativi vecchi e linotipeteschi, ha prodotto una vera — ma benefica rivoluzione nel nostro ambiente.

Il cambio è migliorato, la piazza respira con maggiore sollievo, le banche hanno ricominciato ad aprire i cordoni della borsa; un senso di fiducia è rinato in tutti...

Figurarsi cosa non avverrà quando il colossale numero unico di trenta mila pagine sarà messo in vendita.

Nell'attesa c'è chi spera, c'è chi... frema; c'è chi... trema...

Figurarsi! Andare a rinvangare la storia di 12 o 13 anni della colonia! C'è da far... impallidire più d'uno! C'è da fare impazzire addirittura...

I timori sono però ingiustificati. Noi della vita coloniale degli ultimi dodici o tredici anni racconteremo solo la parte bella e tutti gli episodi... brutti li lasceremo indietro.

Quello che non potremo... modificare saranno le... fisionomie.

I brutti si rassegnino a rividersi brutti attraverso il ricordo di tutte le manifestazioni della loro vita pubblica.



La Kermesse per l'Ospedale

Diretti dall'infaticabile economo dell'Umberto I, cav. De Vivo, sono cominciati i lavori d'organizzazione per i festeggiamenti in beneficio dell'Ospedale Italiano. Già sono state distribuite numerose schede per la raccolta di danaro e di generi e già hanno cominciato a piovere le offerte per la grande sottoscrizione che il Conte Siciliano ha aperto con la somma di venti contos de reis.

La Commissione incaricata dell'organizzazione ha già tenuto varie riunioni ed il primo proposito che la medesima ha formulato è stato quello di battere il record di tutte le altre Kermesses e le altre feste, in modo da assicurare all'Ospedale anche di più di quello che sarà necessario per le nuove costruzioni.



Sindacato per l'esportazione e importazione Italo-brasiliano

Il Sindacato per l'Esportazione Italo-brasiliano, formato con potentissimi capitali italiani, con l'adesione finanziaria di istituti bancari, esportatori ed importatori italiani e la cui sfera d'azione comprende tutti i principali mercati del mondo — sta installando i suoi uffici nell'edi-

ficio a tre piani, situato in rua Florencio de Abreu n. 81 dove saranno concentrati anche i grandi depositi di merce che per mancanza di locali adatti erano finora sparsi un po' a Santos ed un po' a S. Paolo in vari magazzini.

Il Sindacato per l'Esportazione Italo-brasiliano, di cui è agente per il Brasile il signor Luigi

prezzi la concorrenza degli altri paesi.

Per conseguenza i criteri coi quali il Sindacato Italo-brasiliano entra in mercato saranno sostanzialmente diversi da quelli usati finora da coloro che non avevano altra preoccupazione all'infuori del guadagno.

Il Sindacato di cui il signor Luigi Melai è agente si presenta nella nostra piazza in modo da imporre immediatamente il successo della sua iniziativa: con capitali ingenti; con depositi di merce che ascendono a migliaia e migliaia di contos de reis; con crediti illimitati; con persone competenti che sanno quel che fanno, e con quei criteri nuovi

L'esposizione sarà arricchita di nuovi ritratti e nuove tele eseguite in S. Paolo.



L'anno immortale

È un libro che ogni giovanetto italiano deve conoscere e meditare. In esso le gentili attrici, note e care al pubblico, hanno effuso tutta la forza dell'amor patrio, dell'amor fraterno, dell'altissimo spirito di sacrificio, che fu il mirabile segreto della nostra resistenza nei giorni della rovina, e l'impeto che ci portò alla radiosa vittoria. In queste pagine realmente si conosce quale è il vero animo italiano le cui virtù balzano limpidesse attraverso l'appassionante trama del racconto.

L'intendimento educativo è ivi con fine arte dissimulato, sicché il giovine lettore ne assorbe i più sani, forti e puri principi, senza che in lui s'ingeneri il preconcetto d'una meditata intenzione, che produrrebbe inevitabile un moto di diffidenza.

L'anno immortale è una gemma preziosa in ogni famiglia, in ogni biblioteca scolastica.

Volume in-16 di 256 pagine, 4\$000. In vendita presso la libreria del Pasquino.



L'inaugurazione della nuova sede del "Palestra",

Mentre andiamo in macchina i rappresentanti della stampa cittadina, cortesemente invitati dal Presidente del "Palestra", signor Davide Picchetti, stanno ammirando i locali della nuova sede di quella Società Sportiva, che ha trasportato i suoi penati in rua S. Bento, 63, negli stessi locali occupati prima dal "Club Commercial".

Il Consiglio direttivo del Palestra ha voluto dare al fiorentissimo club una sede degna della sua importanza e che servirà maggiormente a tenere i soci ed i simpatizzanti in più intimo contatto.

I nuovi locali — la cui inaugurazione ufficiale avrà luogo stasera — diventeranno senza dubbio uno dei punti di ritrovo più frequentati e più simpatici della nostra colonia.

Anche questa inaugurazione è un nuovo passo che segna il progresso continuo del club sportivo prediletto degli italiani.



Nel V. Consolato di Rib. Preto

La scorsa settimana — salutato da una imponente folla di conazionali — ha lasciato Ribeirão Preto il Vice Console Cav. De Angelis, che è stato destinato ad un consolato della Dalmazia.

A sostituire il cav. De Angelis in quell'importante carica è stato nominato vice Console onorario l'amico signor Nestore Fortunati, procuratore della Banca Francese ed Italiana di Ribeirão Preto, un gentiluomo perfetto, pieno di tatto e profondo conoscitore del paese che ci ospita, e che saprà

Olio

Sasso



PREFERITO IN TUTTO IL MONDO

Agente: Blaglio Rosa — S. Paolo — Rua Maria Paula, 18

Melai, che prima d'essere inviato a S. Paolo per iniziare il lavoro, era già stato fra noi per studiare i vari mercati brasiliani percorrendo i principali centri commerciali del Brasile — intende svolgere nel nostro ambiente un programma d'azione che pur mirando ai giusti compensi dei capitali e degli sforzi impiegati, vada anche al di là degli interessi particolari per immedesimarsi negli interessi generali della nazione, alle cui esportazioni intende dare il massimo degli impulsi per affermarne i prodotti che quasi sempre possono vincere per qualità e

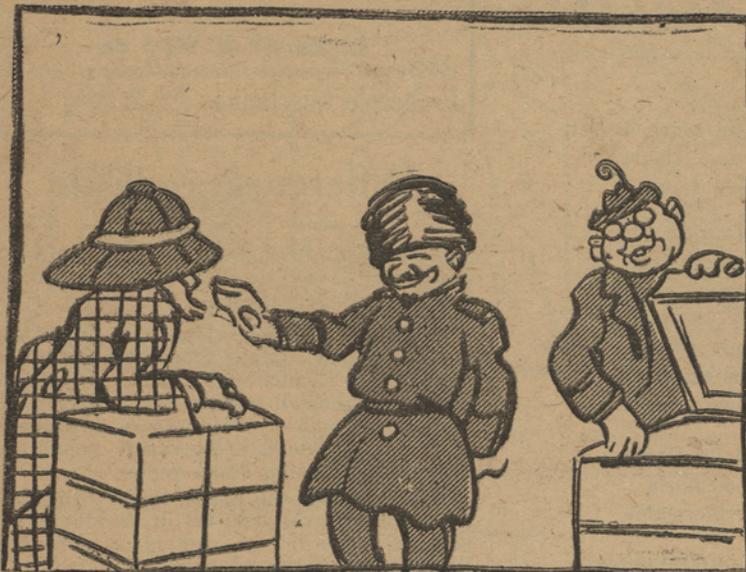
ai quali abbiamo fuggacemente accennato e che gli cattiveranno le simpatie di tutti gli italiani che non ignorano come le grandi affermazioni commerciali all'estero e l'espansione dei nostri prodotti siano intimamente legati al prestigio, al credito ed alla fortuna della Patria.



Esposizione Benedetti

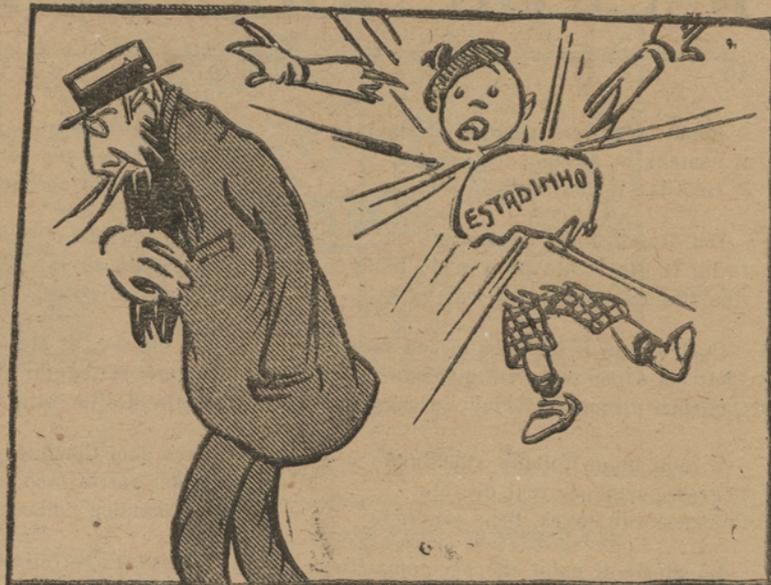
Martedì o mercoledì al più tardi sarà riaperta al pubblico, negli antichi locali della Sociedade Anonyma Martinelli, l'esposizione del prof. Manlio Nello Benedetti.

Le relazioni commerciali russo-inglesi



LENIN — Comprendo la ragione della tua premura, ma adesso sono io che non ho fretta...

Coincidenze



L'«Estadinho» crepa giusto il giorno in cui l'«Estado» ospita il «Piccolo» nella sua tipografia.

reggere l'ufficio delicatissimo con piena soddisfazione di quella nostra colonia e dei nostri ospiti.

Non è la prima volta che Nestore Fortunati è chiamato dalle autorità italiane a compiere queste delicate funzioni e noi ricordiamo anche una sua non breve reggenza del Consolato Italiano di Curitiba, dove non lasciò che simpatie vivissime ed il rammarico della sua partenza.

Nestore Fortunati pur avendo assunto la reggenza del vice Consolato di Ribeirão Preto, continua ad esercitare le sue fun-

zioni di procuratore della Banca Francese ed Italiana.

La Salma di un eroe

Giungerà oggi in San Paolo la salma dell'eroico tenente Salvatore Frontini, caduto per la patria nelle ultime settimane della guerra, oramai vinta, e che la pietà dei genitori ha voluto avesse il riposo eterno nella terra che gli diede i natali.

Tutta la colonia — quasi a compiere un rito ideale di gratitudine e di omaggio per tutti coloro che partiti da San Paolo

lasciarono la vita sui campi di battaglia — si recherà a rendere omaggio a questa prima salma che le zolle insanguinate della terra dove si compì il destino della nuova Italia, hanno restituito alla città natale ed al culto della famiglia.

E l'eroico Salvatore Frontini ben merita l'imponente omaggio che sarà tributato alla sua memoria poichè egli — volontario di guerra — ben può simbolizzare l'eroismo ed il patriottismo dei molti figli d'italiani che non esitarono a sacrificare la vita per la patria dei loro genitori.

VENDONSÌ

ricette per vini nazionali e stranieri. con fermentazioni e rapidi, d'uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarirne i difetti - Birra fina, Liquori, Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia. Saponi. Vini bianchi ed altre bibite igieniche. Catalogo gratis. OLINTO BARBERIS - Rua Paraíso, 25 S, Paulo - Telefono, 158 Avenida.

ALFAIATARIA Importazione diretta di stoffe inglesi — Sempre novità — Lavoro sollecito e perfetto
DI Antonio Mosca Rua 15 de Novembro, 52, sobr. Tel.: Cid. 3509 - S. Paulo

Non domandate, esigete questo sapone!



Non domandate, esigete questo sapone!

Il Re dei Fernet

Il Fernet dei Re

FERNET BRIOSCHI

BRASITAL S/A

Capit. Realizzato rs. 5.000:000\$000

~~~~~

**Sezione MARITTIMA**

Servizio d'imbarco di qualsiasi merce destinata all'esportazione su vapori di cabotaggio e lungo corso

Scontrini marittimi anticipati contro consegna degli scontrini della ferrovia

**Rapidità — Economia — Puntualità**

Per ogni e qualsiasi informazione, nei nostri Uffici:

**Rua Libero Badaró n. 109 e 111 - Tel. Central, 176**

**S. PAOLO**

# Il centenario di Dante

Roma locuta est. Dunque Dante. Molte altre Associazion senza decreti  
 Il centenario dovrem festeggiar. E senza croci, ma per solo amore  
 E ricordar le tante glorie e tante. Del suo natio che nè più segreti

Del divino poeta ed onorare Palpiti vibra d'italico core  
 In lui la gloria più pura e più bella E col Vate sovran di nostra gente  
 Che Italia nostra possa mai vantare. Agogna a riveder l'Italia in fiore.

Così ordinò il Ministro in sua favella  
 Elettrica e per certo tal comando  
 Qualsiasi discussion chiude e suggella.

E ogni buon italiano alleluando  
 Il gran poeta per real decreto  
 Commemorar dovrà, lieto cantando

La gloria di colui che per completo  
 L'Universo girò, che tutto vide  
 E a cui nulla rimase di segreto.

E del decreto appena ognun s'avvide,  
 Come meglio potea, ai festeggiamenti  
 Del sommo Vate subito provvide.

Il Circolo Italiano che le genti  
 Italiche raduna nel suo stallo,  
 Presa la tromba, sparse a tutti i venti,

A chi già veste o aspira del cavallo  
 Vestir l'insegna, che il grande poeta  
 Avrebbe festeggiato con un ballo.

E come chi di giungere alla meta  
 Sol mira, e l'arco tende a questo fine,  
 E come bestia suda, senza pietà;

Tra il folgorar degli ori e de le trine  
 Così i sodali a Dante la gran festa  
 Faranno e a le sue cantiche divine.

Ma non è solo il Circol che s'appresta  
 Ad onorar l'altissimo poeta  
 Coi piedi, almeno, se non colla testa;

Che in ogni parte del vasto pianeta  
 Sorgono come i funghi, gli aspiranti  
 A quella croce che tanto gli asseta.

Nè v'ha chi maggior numero ne vanti  
 De la Commercial Camera Italiana  
 Dove aspiranti se ne trovan tanti

Che il voler soddisfar la loro brama  
 E crocifigger tutti in una volta  
 Sarebbe senza dubbio opera vana.

Fra questa nobil di Mercurio accolta  
 Il centenario d'Alighier divino  
 Si pensa festeggiar con gloria molta;

Tale che degno sia del fiorentino  
 Miracolo, maggior di quello antico  
 Che Cristo fea cangiando l'acqua in vino. (1)

Di quel licor miracoloso io dico  
 Che gli ospiti di Chanaan fece lieti  
 E Noè dormir senza foglia di fico.

Ma chi d'ogni altro più volta la mente  
 Avrà nel festeggiar l'ombra vagante  
 Del grande fiorentin propriamente

Sarà quel Comitato della Dante  
 Che del patrio loco la memoria  
 Viva mantien colle sue luci sante.

Questo d'ogni altro porterà vittoria  
 E il suo patrono un dì già trascurato  
 Saprà innalzare al sommo de la gloria,

Facendo rimbombar per ogni lato  
 Il nome santo del sovrano Vate  
 Che l'italo sermon primo ha ordinato.

E se le sue proposte inascoltate  
 Saran, di erigere al divino autore  
 Un monumento (cose ventilate)

In giorni di entusiastico furore)  
 Di studio le borse almen saranno  
 Create, del gran Vate a sommo onore,

Per insegnare a quei che le godranno  
 Quanto valga l'italico pensiero  
 Nel mondo di color che tutto sanno.

E se ciò non vorrà il destin severo,  
 Una dantesca cattedra istituita  
 Sarà, affidandone il suo ministero

A chi colla parola sua fiorita  
 Saprà svelar di Dante il gran disegno  
 Che a l'uom la dritta via del bene addita.

E questa pur se non toccherà il segno  
 Per le malizie de l'umana mente  
 Trascurarla potrem, ma a tal convegno

Che per lo sforzo di tutta la gente  
 Itala che qui vive il nostro Vate  
 Sia pur commemorato degnamente,

Con tante conferenze pronunziate  
 Dai più distinti membri coloniali.  
 Chè se anche queste, poi, saran... bocciate

E non vorrà tant'alto batter l'ali,  
 Qualcuno pregherem — che già c'è usato —  
 Perché, tirandoci da tanti mali —

Ci dia un po' di Dante sminuzzato.

DANTINO

(1) *Honny soit qui male y pense.* Con queste parole non si intende punto alludere ai negozianti di vino. N. di R.

Pastine glutinate - Pasta di semolino - Pasta all'uovo  
 - MARCA -  
**ESPERIA**  
 Preferite dal buongustai - Presso tutti i principali negozi  
 Francisco Cuscianna - Rua Carandirú N. 25  
 Tel. 1251 cid. - S. Paulo

## Differenza radicale

Il *Fanfulla* di martedì, ultimo giorno di carnevale, dava serio serio e senza commenti il seguente telegramma:

ROMA, 7 — Telegrafano da Arqua che quest'oggi una colonna di membri dell'Associazione dei Combattenti invase ed occupò una vasta zona di terreno non coltivato.

La cerimonia si svolse senza dare luogo al minimo incidente. Gli invasori compirono la marcia cantando l'inno reale.

Ciò dimostra che non si tratta di nessuna agitazione sovversiva, ma di un movimento economico che induce i coloni a voler coltivare le terre abbandonate.

Tutto ciò. Semplicemente. Senza una parola di commento. Si tratta di una cosa semplicissima. I coloni vogliono coltivare le terre abbandonate!

In passato abbiamo letto altre notizie simili, di contadini che al canto dell'inno dei lavoratori occupavano dei latifondi incolti. Era la rivoluzione che si avanzava, che minacciava l'ordine costituito. E si invocava contro di loro i rigori della legge e la reazione dello Stato.

Oggi invece si dà lo stesso fatto. Sono contadini che in massa si recano ad occupare terreni incolti, sì, ma non senza proprietario, perchè da secoli in Italia non esiste *terra nullius*, cioè terra senza proprietario. La terra occupata aveva con certezza il suo proprietario ed i contadini l'hanno occupata contro le disposizioni di legge che vietano a chicchessia di turbare il diritto di proprietà.

Ma questa volta si tratta di membri dell'Associazione dei Combattenti e quindi la cosa cambia aspetto. Tanto più che l'occupazione avvenne al canto dell'inno reale. Ciò che nei casi precedenti era un abuso, un delitto da reprimersi in nome della legge, diventa oggi azione lecita, lodevole e quasi quasi patriottica, per la quale il telegrafista ha parole di vivissima simpatia.

Ma non ha pensato questo signor telegrafista che un avvenimento non può cambiare di natura perchè cambi l'esteriore verniciatura, perchè gli occupanti appartengono alla lega dei lavoratori della terra, oppure all'Associazione dei Combattenti? A meno che si pretenda ritornare ai tempi di Giulio Cesare, quando le terre conquistate o dei nemici politici erano divise fra i legionari vittoriosi.

Ad ogni modo la tesi del telegrafista è molto pericolosa e guai se se accorgono i lavoratori dei campi organizzati. Son capaci di lasciare l'inno dei lavoratori per l'inno reale!

## Le persone chics usano solo i Prodotti Leda

Leda SAPONETTE, insuperabile per la toilette  
 Leda CREME, al latte di mandorla, abbellisce la pelle

Leda LOZIONE, di profumo gradevole, per le persone eleganti

Leda TALCOL-BORICATO, per l'igiene dei bambini

N. B. Non confondete i prodotti LEDA con delle imitazioni, esigete sempre la MARCA LEDA in tutte le principali case di profumerie, Farmacie e Drogerie

**Bollettino metereologico della scorsa settimana — Coincidenze!!.....**



Da due mesi pioveva a dirotto, quando all'improvviso sabato mattina spuntò il sole, senonchè alle tre del pomeriggio.. La domenica, giorno in cui non escono i giornali anche il lunedì fece bel tempo, ma alle 4 pom. un improvviso temporale

**Piccola Posta**

**Brontolone** — Bisognerebbe essere retrogradi per non ammettere la possibilità dell'annullamento di una deliberazione qualsiasi! Specialmente poi in tempi come questi nei quali... si rimangono come niente tutte le più terribili deliberazioni punitive contro la Germania.

Governi, assemblee, leghe, municipii, ecc. ecc. annullano tutti i momenti delle deliberazioni prese, perchè non avrebbe potuto abolirne una la Giunta dell'Ospedale? La quale Giunta, quando aveva deliberato di abolire per sempre le feste di beneficenza e le "kermesses", aveva calcolato sulla spontanea generosità della colonia per colmare i "deficits" annuali e far fronte al crescente sviluppo.

Senonchè la spontanea generosità della colonia è qualche cosa che rassomiglia... all'abbonamento del *Pasquino*. Tutti lo vogliono, nell'interno, ma non c'è pericolo che nessuno mandi a pagarlo. Bisogna che il viaggiatore vada a prendersi i 12 "maruscos". Così la colonia: se non la obbligano in certo qual modo a dare, non si scomoda. E le "kermesses", sono un modo pratico per obbligarla a fare qualche cosa.

**Signora elegante** — Il concorso indetto dal rappresentante del profumo "Mefisto", non è affatto frantumato. E' sorto semplicemente un piccolo incidente del quale forse le potremo parlare fra qualche settimana e che si risolverà nella più efficace reclame che sia mai stata fatta ad un prodotto e giusto da chi vorrebbe vederlo eliminato dal mercato.

E' la prima volta senza dubbio che un profumo italiano veramente... profumo, delicatissimo, soave, finissimo viene introdotto nel mercato riuscendo in pochi giorni a battere in breccia i più famosi profumi d'oltre provenienze. Questo fatto naturalmente doveva dare... ai nervi a qualche profumiere che avendo visto le sue boccette abbandonate dalle signore più eleganti di S. Paolo, ha pensato... di impedire la vendita del "Mefisto" sotto il pretesto d'una imitazione di marca.

A parte che la marca, che il nome di "Mefisto", farebbe ricordare, è applicata ad articoli ben diversi, come si può parlare di imitazione per un prodotto che non ha eguale in tutto il mondo, essendo superiore a tutti i congeneri?

L'incidente sarà presto risolto ed il concorso sarà ripreso.

**Storico** — Coincidenze, naturalmente! Nessuno dice il contrario! Però l'«Estado» si pubblicava da cinque o sei anni e nulla faceva prevedere che dovesse morire stecchito così di colpo, tanto più che la storia della crisi della carta non è ammissibile dal momento che il giornale non era passivo. La verità vera è che è... crepato lo stesso

giorno in cui l'«Estado» annunciava che avrebbe composto e stampato «Il Piccolo».

E quel tipografo che si è... stritolato un dito dentro il compositio? E quel macchinista che sollevando un foglio di carta c'è cascato sotto e quasi s'ammazzava? E l'ascensore che quel giorno non ha voluto funzionare? Ed il prof. Martelli che ha avuto aumentato il fitto di casa? Tutte coincidenze, siamo d'accordo... Noi non facciamo che notarle per la storia...

E per la storia diciamo pure che l'«Estado», quando ha visto quello che succedeva, ha regalato centomila reis a ciascuno dei tipografi del «Piccolo» perchè riprendessero il lavoro e lo liberassero dall'...incubo.

**Coloniaie** — La Lega Nazionale, per la quale l'on. Orlando parlerà alla presenza del Re, è proprio quella di cui una figlioccia fu inaugurata al Braz dal medesimo on. Orlando.

Da allora sono passati parecchi mesi e la Lega già fondata non si è fatta più viva. Chi dice sia colpa del cambio, chi dice sia colpa d'una "gaffe", commessa dai dirigenti italiani; chi dice sia colpa delle ultime leggi giacobine del paese...

Noi non se sappiamo niente. Ma se continua

**GARAGE AMILCAR**

— de —  
**AMILCAR BAIETTI**

Officina de concertos e reparações de motores em geral

N. 15, RUA SANTA ISABEL, N. 15

Telephone. Cidade 2528

questo letergo andiamo ad intervistare il dottor Ascoli, fingendo una malattia dello stomaco ripromettendoci però di far vomitare lui, anzichè egli faccia vomitare noi.

La colonia ha pure il diritto di sapere quello che si fa e non si fa e si disfa e si rifà in suo nome.

**Creditore** — Non potete davvero lamentarvi Negli ultimi giorni di carnevale il vostro "freguez", vi ha fatto fare la più brillante delle figure. Perché eravate voi e non lui a far la figura del generoso e dello sciampagnone, quando egli lanciava serpentine a centinaia e confetti e fiori e "bisnagava", a tutto andare...

Del resto non era il solo: sembrava che tutti

**La doppia abdicazione dei proprietari del "Fanfulla",**



**POCI e ROTELLINI (a Forelli e Serpieri):** — Eccovi le insegne del potere, i baiocchi continueremo a prenderli noi.

E' ARRIVATO:

IL

# NUOVISSIMO MELZI

del 1920

---

L'edizione riveduta secondo gli ultimi avvenimenti del 1920 dai Sigg.:

Dott. A. COMANDINI (parte storica)  
Dott. Prof. A. BUTTI (parte letteraria)  
Dott. Prof. G. PERINI (parte geografica)  
Dott. Prof. P. MANFREDI (parte scienze naturali)

- fu **COMPLETAMENTE RICOMPOSTA** in formato maggiore
- consta di pagine **1792** cioè 340 pagine in più delle prime edizioni
- contiene oltre **150.000 voci** riguardanti:

Biografie di nomi politici e di personaggi illustri a tutto il 1920  
Vocaboli della lingua scritta e parlata :: Antiquati e d'uso toscano  
Sinonimi e Neologismi  
Termini e notizie di Scienza :: Astronomia :: Geografia :: Geologia  
" " di Mineralogia :: Zoologia :: Antropologia  
" " di Storia :: Letteratura :: Mitologia :: Arte

- ha intercalato **16** Tavole a colori :: **51** Carte geografiche  
**93** Tavole di Nomenclatura :: **4550** Illustrazioni
- registra gli ultimi dati statistici .. .. .
- riassume la cronistoria della grande guerra con 4 carte dimostrative

---

**Prezzo 15\$000 - Interno 16\$500**

Abbonamento al "Pasquino Coloniale" 1921, con diritto al NUOVISSIMO MELZI, 25\$000, interno 26\$500

Libreria del Pasquino Coloniale - Rua 15 Novembro, 63

# FERNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA MILANO



APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

CARLO F. HOFER & C<sup>IA</sup> - GENOVA

„UNICOS CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL..“

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL

LICOR SEM RIVAL, RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

gli eroi degli ultimi fallimenti e concordati si fossero dati convegno all'Avenida, in ricche automobili, in allegre compagnie.... Probabilmente per dimenticare la loro... disgrazia.

Ed erano tanti che un osservatore disse: — Se in questi ultimi mesi non ci fossero stati tanti fallimenti il carnevale sarebbe stato morto quest'anno!

**Tranquillino** — Le relazioni fra i soci sono già state ristabilite nella massima cordialità. E' bastato che Rotellini fissasse — come avevamo facilmente previsto — un posto sul "Mafalda", in partenza il 12 marzo perché il Munifico si rasserenasse e gli mettesse subito in mano qualche centinaio di contos de reis.

**Attilio Regolo** — E' lei che non capisce l'importanza di certi avvenimenti! Ma ci scherza lei! Un piccolo dissidio coi tipografi era materia che giustificava a pieno un articolo di fondo con tanto di firma e con quel tono così solenne.

Ella, caro signore, è fuori del mondo!  
Non sa che un dispetto fatto a Barbagianni ha più importanza.... polifona della discussione alla Camera Italiana sull'aumento del pane?

**Sacripante** — Nino, Augusto, Ulisse, Menelao, Napoleone, Palpalpegastro, Michelino Goeta è afflitto in questi giorni perché il Munifico gli ha dichiarato guerra, aprendo le ostilità col fargli pagare la colazione (sette mila reis e cinquanta reis di mancia).

Il motivo preciso non lo sappiamo. Probabil-

mente, in un momento di distrazione Ulisse Palpalpegastro si è sbagliato ed invece di dire *si* ad una domanda di Poci, avrà detto *no*.

**Frigorifero** — Non c'interessano certi particolari del colloquio avvenuto fra il direttore del giornale e la prima commissione e tanto meno la improvvisa irruzione avvenuta... nella camera.

Se Carogneffi ve l'ha detto perché ce lo diceste nella speranza che noi la pubblicassimo, s'è sbagliato.

**Natalino** — Com'è? Già così presto? Bella figura ci farà il "Fanfulla", il giorno in cui sopprimerà l'Agenzia al Braz. Veramente per l'utilità che rappresenta....

**Reduce** — Nessuno aveva ancora detto con accenti così impressionanti l'amara verità. Quella lettera ha prodotto una vivissima impressione in tutta la colonia. Forse riuscirà a scuotere gl'indifferenti come nessun appello diretto sarebbe riuscito a farlo.

Non si può non consentire con le amare parole del Cav. Frontini, che tanta impressione hanno fatto anche perché inattese.

**Timoroso** — Da qui al primo maggio c'è molto tempo e chissà che Lenin non vi ripensi meglio e non ritiri l'ordine per lo scoppio della rivoluzione mondiale.

Ad ogni modo mettetevi d'accordo con Castello e con Michelotto. Essi vi potranno comunicare le ultime disposizioni di Lenin.

**Abbonato** — Abbia fede e... sarà salvo. Gli almanacchi hanno già avuto il barbaro coraggio di passare l'equatore, non ostante il caldo che fa. Non appena saranno arrivati a Santos spareremo 26 cannonate e voi potrete prepararvi a riceverli.

Dall'entrata del vapore in Santos allo sdoganamento correranno sì e no 48 ore, giacché la Compagnia Puglisi che ha l'alto onore di essere la nostra despachante — e che con ciò si sta facendo una colossale fortuna — ha già preso tutte le ne-

cessarie disposizioni per uno sdoganamento fulmineo.

**Marco** — Condoglianze sincere. Questa volta sì che sento proprio le orme dei passi spietati! Mi sembrava bene impossibile che dal... ministero degli esteri mi avessero informato male.

**Juquery** — E' una mania innocente quella di attribuirsi tutti i meriti. Lasciate che si attribuisca anche quello del cavo sottomarino.

**Barbagianni** — Affrettati a fare accomodare l'insegna che cade a pezzi, se non vuoi che qualche maligno dica che il «Piccolo» se ne va a brandelli.

**Pacifico** — Per quello che ci consta, se il cavo sottomarino tedesco sarà realmente destinato alla Italia, l'Agenzia Stefani inizierà immediatamente i suoi servizi ed il nuovo quotidiano debutterà con quelli.

**Ultimo dei dantisti** — Hai ragione tu. Fare del fu prof. Vittorio Turri, insigne "dantista", un celebre "dentista", è grossa davvero! Non ci pensare. E' degna della cultura di certi giornalisti coloniali.

**Colonello** — Nel Nuovissimo Melzi trovate dentro tutto quello che volete. Anche la biografia ed i ritratti dei deputati coloniali di S. Paolo. Costa appena 15\$000, pagati in una volta sola..

## Dott. ALFIO GRASSI

Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riuniti di Roma

Chirurgia generale — Malattie delle signore, delle tiroide (Gozzo), Vie urinarie - Ostetricia.

Consultazioni: dalle 13 alle 16

Rua da Liberdade, 162 - Tel. 4229 Cent.

## Fabbrica di Pianoforti-Raffaele Morgani

Fabbrica e officina: Rua Tupy, 59

Si riparano e si riformano pianoforti vecchi. Qualsiasi pianoforte, creduto inservibile, diventa nuovo. Si facilitano i pagamenti. Accordi 10\$000. Telefono Cidade 2262



## PAX MANTEIGA FRESCA e SALATA

Chi prova la MANTEIGA PAX s'accorge subito della differenza che passa fra questa e certi "grassi da ruote" che si vendono in piazza, tanto per profumo, quanto per colore e sapore.

Cocito Irmão - Rua Paula Souza, 56 - Telefono Central 3517 - S. PAULO

Marsala Ingham, Cognac Boulestin, Vini fini e da pasto, Polverizzatori Vermorel, Formaggio Romano, Argentino, Parmigiano, Prata, Burro fresco, Ricotte grasse e mille altri articoli.

DOTTOR

**Luigi Cesare Pannain**

Chirurgo dentista.

dell'Ospedale Umberto I

Rua 15 de Novembro, 6, sala 4

Telefono Central 1959

## L'abolizione universale dei debiti



— Hai sentito? Finiranno per stabilire il condono universale dei debiti.  
— Sì? Allora affrettiamoci a farne ancora fin che siamo in tempo.

## Il consiglio di famiglia

Uno stambugio largo tre e lungo quattro metri. Sulla porta un cartellone indica: *direzione e redazione*. Un favolino sbilenco pel direttore; due cavalletti di legno greggio con su tre assicelli per redattori. Alcune sedie zoppe pel personale di redazione e due sedicenti poltrone sfiancate e sbrindellate per pazienti che hanno la disgrazia di capitare colà.

Gianni al suo tavolo di direttore e Candido al favolazzo comune sono intenti a scomicchierare le loro elucubrazioni politico-filosofiche, quando entra Caramella con la medesima all'occhio, allegro e fregandosi le mani.

Caramella — Volete saperne una bella?

I nostri tipografi si sono rifiutati di lavorare e si sono dichiarati in sciopero.

Gianni e Candido alzano contemporaneamente il capo, con diverso movimento. Il primo lasciandosi

sfuggire un *eh?* desolato e restando a bocca aperta ed a barba tremante, l'altro con aria intonfita, come chi ha capito solo a metà.

Gianni — Ma dunque hanno fatto sul serio? Ahimé, sono rovinato.

Candido — Allora è inutile scrivere. E' meglio andarne a prendere un bicchierino alla «venda» vicina (fa l'atto di alzarsi e di andarsene).

Gianni — Fermati, sciagurato. Non comprendi che si tratta del nostro nome e del nostro avvenire?

Candido (siede borbottando) Avvenire.... Pinga bevevo prima e pinga bevo ora.

Gianni — E tu, scimunito, perché ridi? Che cosa ti hanno detto i tipografi?

Caramella — Oh bella! Rido perché.... rido. Che cosa dovrei fare se non ridere? Non rido forse sempre?

I tipografi mi han ridato indietro gli originali dicendo che essi sono operai coscienti ed orga nizzati e non bestiame da sfruttare e che non lavorano se non sono pagati in tariffa.

# A La Ville de Londres

F. LLI RICARDI

Rua S. Bento, 33-A

**SONO ARRIVATI**  
**Casemire Inglese!**  
**ULTIMA NOVITÀ**  
in colori e disegni

Oh gli ingrati, i miserabili, gente senza ideali, senza aspirazioni che non erano quelle del ventre! Per pochi testoni dimenticano tutto il bene che ho fatto loro, difendendo la loro causa, sostenendo i loro diritti....  
Candido (che ha seguito le parole di Gianni con aria sardonica). Quando non erano in contrasto coi tuoi interessi, cioè, cogli interessi dei tuoi amici protettori.

Gianni (stizzito). Finiscila con le tue cantafere. Vivere bisogna ben vivere. E tu dove prenderesti la pinga, se non te la desse il giornale?

Candido — Quanto a questo lusso me lo permettevvo già anche prima.

Gianni — Sentì, invece di chiacchierare faresti meglio ad aiutarmi per uscire da questo impiccio. Tu che colla tua anarchia godi ancora di qualche autorità presso gli operai, dovrei andare in tipografia a convincerli che devono lavorare pel....

Candido — Pel bene inseparabile del giornale e della nostra pancia? Ma ti pare che io possa fare una cosa simile, io, il purissimo cultore dell'ideale?

Gianni — Vallo a dire agl'ingenui; quasi non ci conoscissimo «intus et in cute». Spicciati, adunque, vai a convincere quei quattro salami.

(A malincuore Candido esce. Rimasto solo con Caramella Gianni rivolge a lui la parola:

Ed ora che siamo soli, dimmi tu, scimunito, perché ridevi così sgangheratamente quando sei rientrato?

Caramella — Cià te l'ho detto. Ridevo perché è mio costume ridere sempre, perché non ho altro di meglio da fare. Ridendo, sai, mi sembra di darmi l'aria di uomo superiore, di uomo di spirito, che

# SCIROPPO PAGLIANO

L'ottimo fra i purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino, guarisce la stitichezza, di pronta azione.

— La sua fama, che dura da oltre 80 anni, garantisce la sua bontà.

— Guardarsi dalle imitazioni e dalle contraffazioni.



del prof. Girolamo Pagliano ==  
di Firenze

Esclusivo concessionario e depositario per tutto il Brasile:

**EMILIO AJROLDI**

Rua Quintino Bocayuva, 4 - S. PAULO  
Rua Gonçalves Dias, 30 - RIO JANEIRO

guarda tutte le cose dall'alto. E c'è qualche imbecille che lo crede e che ha di me un grande concetto.

*Gianni* — Francamente, nella tua imbecillità sei meno imbecille di quanto ti credevo, dal momento che sai conoscere quelli che lo sono più di te e prenderli delicatamente pel... di dietro. Quasi, quasi comincio a sospettare di trovarmi anch'io fra costoro; poiché fra la tua letteratura mondana e la filosofia trascendentale di *Candido* m'avevi ridotto il mio povero *Piccolo* ad uno stillicidio di somaraggine universale.

*Candido* (entrando). Sì, ma il somaro questa volta sei tu, perché è proprio con te che l'hanno. Te lo dicevo io: cedi, cedi questi pochi testoncini, se vuoi salvare il resto. Ma tu, testardo come un panciuto borghese, non hai voluto saperne, ed ora ti focca il resto. I tipografi ora non ritornano al lavoro se non accetti la loro tariffa. — Hai sempre sostenuta la necessità della tariffa per averli amici, ed ora sii il primo ad osservarla con rigore.

*Gianni* — Ingrata canaglia. Ma io li sostenevo per gli altri e non per me. Ed ora mi compensano in tal modo. Li aggiusterò io. Andrò a stampare il giornale in qualche altra tipografia.

*Candido* — Bravo! E così passerai anche per un crumiro, amico di crumiri.

*Gianni* — E che me ne importa? Ventiquattro ore dopo nessuno più ci penserà. Non conosci ancora questo paese? Se così non fosse credi che sopporterebbe la tua filosofia e gli spropositi poetici di *Caramella*?

*Candido* rimane un po' dubbioso. *Gianni* ne approfitta per ritornare all'assalto:

Via, impara un pochino anche tu a vivere, almeno ora che sei vecchio, se vuoi assicurarti la

DOPO IL CARNEVALE



... ricomincia la penitenza.

pinga pei tuoi ultimi giorni. Fai ciò che ti pare e piace e continua a gridare alla coerenza. Vedi: io ho fatto il sindacalista, il socialista, il repubblicano, il monarchico; ho inneggiato a Lenine e sono andato ad ossequiare Sua Altezza il Principe Aimone, ho saputo scoprire la funzione e l'utilità dei bolscevisti italiani alla Bombacci, ed ho messo sugli altari D'Annunzio con tutta la sua coorte di

fascisti, nazionalisti, legionari colle fedine criminali pulite e sporche, Abbatemaggio compreso; ma siccome ho sempre continuato a gridare che sono coerente, c'è ancora della gente che lo crede o finge di crederlo; tanto che fingo di crederlo anche io.

Impara, adunque, vecchio minchione, da chi la sa più lunga di te.

# ROMANI, SIMONINI, TOSCHI & Cia.

Grossisti e importatori

Rua 25 Março, 107 - Tel. Cent. 1811 - Caixa 1440 - S. PAULO

OO

Portiamo a conoscenza della nostra rispettabile clientela, che recentemente abbiamo ricevuto un grande assortimento di

## Generi Alimentari Italiani

Tonno all' Olio - Acclughe salate - Olive indolcite - Funghi secchi - Piselli - Estratto di pomodoro - Fichi secchi - Noci - Nocciole e Mandorle - Ciliege allo spirito  
Farina di castagne in latte da kg. 2 1/2, e kg. 5.

**Nonché**

una grande partita di vino genuinamente Toscano, in Bordolesi e 1 1/2 Bordolesi.

## Chianti marca "Italia"

in casse assortite da 1 1/2 litri e litri, e in fiaschi da due litri

**Casa Gagliano**  
14 Rua S. Caetano, 16  
FILIAL - NA MESMA RUA, 13



LA CASA PREFERITA DA TUTTI COLO-  
RO CHE SANNO COMPRARE BENE :

VASTISSIME E COMPLETE SEZIONI DI:

**CAMICERIA, PROFUMERIA, CAPPELLI,  
CALZATURE, OMBRELLI**

**VESTITINI PER BAMBINI  
E ARTICOLI PER SPORT**

**Sezione Sartoria  
ABITI SU MISURA**

Nessuno sforzo abbiamo evitato per collocare questa sezione all'altezza delle migliori esistenti. In essa troverete le ultime novità, in stoffe, che producono i più accreditati fabbricanti inglesi, francesi e americani.

Visitate questo riparto, fate registrare le misure e possiamo garantire che rimarrete pienamente soddisfatti del lavoro.

**CASA GAGLIANO**

**MATRICE 14 - RUA S. CAETANO - 16**

DI FRONTE ALL'EDEN THEATRO

**FILIALE 13 - RUA S. CAETANO - 13**

ANGOLO DI RUA DR. DUTRA ROIZ

### Ultime Novità librarie

In vendita presso la **Libreria del "Pasquino"**, Praça Antonio Prado, 63

|                                                                                                |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Nello Lazzaroni — La commedia del signor Pierrot                                               | 2,500 |
| Ferdinando Paolieri — Vita di tutti i giorni                                                   | 2,500 |
| Domenico Giuliotti — L'ora di Barabba                                                          | 3,500 |
| Livio Livi — Gli ebrei alla luce della statistica — Evoluzione demografica economica e sociale | 6,000 |
| Goffredo Keller — Novelle umoristiche                                                          | 2,500 |
| Manlio Sestito — Armonie d'azzurro                                                             | 2,000 |
| Marco Fraga — Anime a nudo                                                                     | 3,500 |
| Edmond Rostand — La principessa lontana                                                        | 2,000 |

|                                                                  |       |
|------------------------------------------------------------------|-------|
| Rosso di San Secondo — Le donne senza amore                      | 2,500 |
| — La bella addormentata                                          | 2,000 |
| Maria Maggi — I vinti                                            | 3,000 |
| Ulrico Arnaldi — Rossi, Bianchi e Tricolori                      | 3,000 |
| Oreste Vigro — Jus Primae Noctis - Poema tragico                 | 3,000 |
| Giovanni Gentile — Giordano Bruno e il pensiero del Rinascimento | 7,000 |

### Grande Tintoria Chimica "Cruzeiro do Sul"

Unica casa che lava e tinge con processi chimici — Si lavano e si tingono in qualsiasi tessuto e qualunque colore: lana, seta, cotone, tappeti, cortine, etc. — Si lava chimicamente o con benzina qualunque vestito da signora per fino che sia. — Vi è annessa pure una sezione di sarto e sarte, per rifornire. Lavori garantiti con perfezione e prontezza

**Rosario Salvatore** - Rua Liberdade, 25 - Telefono: Central 2274

|                                                                     |       |
|---------------------------------------------------------------------|-------|
| Luigi Capuana — Riaverti (Novelle postume)                          | 3,500 |
| Pasquale De Luca — Il nemico del canto                              | 3,000 |
| — L'ultimo bacio                                                    | 3,500 |
| Mario Parodi — Le statue di fango                                   | 3,000 |
| Pietro Chaine — Il topo portafortuna                                | 2,500 |
| Ottavio Mirbau — Il giardino dei supplizi (Nuova edizione)          | 2,500 |
| A. Mario Antonioli — Amor di sangue                                 | 3,000 |
| Catulle Mendès — La camicia nera                                    | 1,000 |
| Oscar Metenier — La carne                                           | 1,000 |
| Tristan Bernard — Amanti e ladri                                    | 1,000 |
| Mario Puccini — Come fu che Elisa diventò Lilly                     | 1,000 |
| Catulle Mendès — Lesbica                                            | 1,000 |
| Capitano Boggere — La fornace                                       | 2,000 |
| Walter S. Cramp — Myrto                                             | 3,300 |
| — Un erede dell'impero                                              | 3,500 |
| Cavicchioli Eurico — Quella che l'assomiglia                        | 3,300 |
| — L'uccello del Paradiso                                            | 3,500 |
| Deledda Grazia — Naufraghi in porto                                 | 3,500 |
| A. de Hoyos y Vinent — I sonagli di Madama Follia                   | 2,500 |
| — Il caso clinico                                                   | 2,000 |
| F. De Roberto — All'ombra dell'olivo                                | 3,000 |
| Dickens Carlo — Le avventure di Olivero Twist                       | 4,000 |
| Lina Poretto Di Stefano — Le notti della purità                     | 2,000 |
| A. Fraccaroli — Ragazze innamorate                                  | 3,000 |
| — Ungheria bolchevica                                               | 2,300 |
| — Allegretto                                                        | 3,000 |
| Anatole France — Il Pozzo di Santa Chiara                           | 3,300 |
| Ferraguti Mario — Le altre ferite                                   | 3,000 |
| Franchi Anna — L'ultimo re                                          | 1,000 |
| Flaubert Gustavo — L'educazione sentimentale — Storia di un giovane | 2,500 |
| Cosimo Gioggeri Contri — Felicità del sonno                         | 2,000 |
| — Le Orme del Satiro                                                | 3,000 |
| — Lo stagno                                                         | 2,500 |
| — La donna allo specchio                                            | 2,500 |
| A. Giacomelli — Vigilie                                             | 2,000 |
| M. Limoncelli — La baccante                                         | 3,000 |
| F. Lopez Celly — Rosolaccia                                         | 3,000 |
| Eurico Mahn — I poveri                                              | 2,000 |
| — Il suddito                                                        | 2,000 |
| Luigi Passerini — Preludi                                           | 2,500 |
| Romain Rolland — Gian Cristoforo:                                   |       |
| — L'alba                                                            | 2,500 |
| — Il mattino                                                        | 2,500 |
| A. Rota — L'idolatra                                                | 3,000 |
| Francesco Ruffini — Cesare Battisti                                 | 1,000 |
| Bruno Sperani — Tragedia di una coscienza                           | 2,500 |
| Michele Saponaro — Le ninfe ed i satiri                             | 3,500 |
| — Fiorella                                                          | 3,500 |
| Renato Simeni — Vicino e lontano                                    | 3,500 |
| — Gli assenti                                                       | 3,500 |
| Pietro Pancrazi — Raggiugli di Parnaso                              | 3,000 |
| Nicola Moscardelli — L'ultima Soglia - Romanzo                      | 2,500 |
| Camillo Sbarbaro — Truccioli                                        | 3,000 |
| Ettore Veo — La donna amata                                         | 3,500 |
| Michel Artzgbachicos — Sanine - Romanzo russo                       | 3,500 |
| Giovanni Verga — Storia di una capinera (Nuova edizione)            | 3,500 |
| Raffaele Calzini — Le tre Grazie                                    | 3,800 |
| A. Valardo — L'ultimo peccato                                       | 3,500 |
| G. Zucca — Una tovaglia per 24                                      | 3,500 |
| Israele Zanguil — I sognatori del ghetto                            | 3,000 |
| Gian Dauli — Limonella si diverte                                   | 3,200 |

## Bollettino della pace

La guerra mondiale essendo stata, come è noto, l'ultima guerra, continuano gli studi e i perfezionamenti alle armi e gli armamenti delle grandi potenze.

Per la scorsa settimana abbiamo da registrare:

1.o il *turbocannone*, inventato da un francese e così chiamato perchè non è il caso di turbarsi troppo, trattandosi d'un giocherello di famiglia: esso avrà una gittata da 150 a 250 chilometri, sì che i cons'mili ordigni germanici del tempo di guerra parranno cose del tempo che Bertha filava;

2.o i nuovi armamenti navali americani, che comprenderanno alcune archi-super-dreadnoughts da 40.000 tonnellate con pezzi da 420 (anche qui, si prega di non allarmarsi, trattandosi di pezzi duri assolutamente democratici, che lanceranno soltanto note diplomatiche e abbracci fraterni);

3.o la *silurante aurea*, inventata in Inghilterra: essa estenderà anche alla terra-ferma — ingiustamente trascurata durante l'ultima guerra — i benefici della guerra sottomarina;

4.o alcune invenzioni tedesche ancora più graziose, di cui nessun giornale ha parlato per il solito brutto vizio dei tedeschi di fare le loro cosine di nascosto.

Per questa settimana dobbiamo fermarci qui. I lettori vorranno compatire tale scarsità di invenzioni, pensando che si tratta della settimana di carnevale, e i giorni lavorativi e inventivi sono stati ridotti, per lasciar tempo agli inventori di divertirsi in seno alle loro famigliuole. Si cercherà di far meglio in seguito.

Così intanto la causa della pace continua a far passi...

— Grazie tante! Mi pare che si tratti di guerra; altro che pace!

— Ma lei non pensa al valore pacifico degli armamenti?

— 1?

## Sociedade Commercial Italo-americana

Capitale realizzato Rs. 1.000.000\$000

**Casa di compere:** Milano - Manchester - Nuova York.

Importazione ed esportazione - per conto proprio e di terzi.

Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti, ecc. Alle migliori condizioni dei rispettivi mercati.

Sede: S. PAULO - **Rua Libero Badaró, 109** - Casella 125 - Tel. Cent. 4299

Filiale: RIO DE JANEIRO - **Rua da Candelaria, 69** - Casella, 1264 - Tel. Norte 6486

Indirizzo telegrafico - «ITALAMERIC»

— Sicuro: la prossima guerra (dato ma non concesso che per dannata ipotesi scoppiasse) sarebbe così terribile, con questi moderni mezzi di distruzione, che viceversa non scoppierà. Nessuno vorrebbe avere sulla coscienza un così orribile fardello...

— Precisamente quello che si diceva nel 1913.

Già. Ed è precisamente per questo che diciamo che la pace fa grandi passi. Un po' ancora di questi passi, e nessuno riuscirà più a scoprirla nemmeno con un turbo-tele-scopio.

## Vocabolario Ragnottiano

L'illustre poeta Vin. Ragnotti si è ormai imposto colla sua terza pagina del *Piccolo* alla lettura, se non all'ammirazione di quella buona mezza dozzina di individui che affrontano coraggiosamente il pericolo di prendere in mano quel pericolosissimo foglio.

Ora, siccome il poeta ha un vocabolario tutto suo proprio, un vocabolario luso-italo-cilentino sconosciuto alla maggior parte dei lettori, riteniamo cosa utile pubblicare un piccolo dizionario delle parole più in uso e di più difficile comprensione della prosa ragnottiana, nella convinzione di rendere un vero servizio, o serviziale che dire si voglia, alle patrie lettere.

*Rinome* — Il volgo ignorante potrebbe credere che significhi secondo nome o soprannome; nel vocabolario ragnottiano significa *fama, buon nome*. Es. "per il rinome delle nostre società", "per il decoro, per il rinome della società",.

*Campo* — Secondo Vin. devesi intendere lo stadio, esclusivamente, non conoscendo gli altri campi.

*Calci tecnici* — Il contrario dei calci non tecnici. I primi si impara a darli solo nelle "varzeas", mentre gli altri si danno dappertutto; i primi si danno alle palle, gli altri si danno al buon senso.

*Anima del giocatore* — E' un'anima speciale che ha la sua sede nei piedi, nello stesso punto dove ha sede il cervello di Vin.



*Giocatore finito* — Il giocatore che ha i garretti esausti e le palle sgonfiate.  
*Metter la testa a posto* — Lasciare i piedi in pace.

*Riposare sul serio*, vale a dire riposare senza ridere.  
Continueremo un altro giorno. Intanto diamo un saggio dell'elegantissima e lucidissima prosa ragnottiana, lustro e decoro delle lettere italiane:

"Ora per il decoro, per il rinome della società; per il loro proprio decoro, per il loro proprio rinome questi campioni dovrebbero una volta tanto mettere la testa a posto — essi che della testa così poco si servono — e riposarsi e riposarsi sul serio per brillare ancora e per brillare sempre più non nei campi rionali, ma in quelli ufficiali, !!!!!....."

## Caccia diurna

Da vari giorni la seguivo e in vano tentavo d'attaccar con lei discorso: la seguivo da presso, da lontano, a piedi ed in tramvai, in chiesa e al corso.

Che petto - mamma mia - e poi, che... dorso! Ed io l'amavo, ma d'un modo strano: d'un certo amore che non vuoi rimorso, che tutto chiede, ma giammai la... mano.

Un giorno te l'abbordo sul viadotto...  
Le dissi ch'era bella - un pò commosso - e ch'ero d'essa innamorato colto.

Lei, con gli occhioni bassi e il viso rosso:  
M'ama? - L'adoro! - Davvero? - Lo giuro!  
Lo dica, allora, ai miei se n'è sicuro!

ENNE

## Ferro-China Bisleri

L'uso di questo liquore è ormai diventato una necessità per i nervosi, gli anemici, i deboli di stomaco.

L'illustre Dott. A. DE GIOVANNI Rettore della R. Università di Padova, scrive: «Avendo somministrato in parecchie occasioni ai miei infermi il FERRO-CHINA «BISLERI posso assicurare di aver sempre conseguito vantaggiosi risultati».

## PLISSÈS

Carta speciale per plissès in rotoli di 1,65 x 10 m. di larghezza.

— Campioni e prezzi a richiesta —

**LUIZ STRINA**

Caixa 470 - Galeria de Cristal (Sobrado) S. PAULO

## Hotel Victoria - Largo Paysandú

Il più moderno di S. Paulo

Camere ariose e lussuosamente ammobigliate - Appartamentini per famiglie con sala da visita, camera da letto e bagno - Telefono in ogni camera

Comodità, Igiene e servizio irreprensibile

Diner-concert tutte le sere - Telefono Cidade 6740

Proprietario: **ALFREDO MIGLIORE**

## LA PROTESTA DEL LETTORE :::

Caro PASQUINO.

Stamattina, domenica 6 febbraio, ho comperato la bellezza di quattro giornali. Non darmi dell'esagerato; pensa che con 4 festoni di carta ed altrettanti di "bonde", ho fatto venire l'ora dello «almoco ajantarado» (benedette le abitudini brasiliane!). So anch'io che questa sera ho una fame rispettabilissima, ma mi consolo considerando che se, invece di carta e di «bonde», avessi comperato per esempio dei "sandwiches", il mio stomaco sarebbe presso a poco in queste stesse condizioni e non avrei adesso argomenti affi a procacciarmi il piacere di scriverti.

Ritornando dunque ai giornali, debbo dirti che sono rimasto fortemente impressionato dal farraginoso sviluppo che vien dato a tutte le notizie attinenti il gioco del calcio. Per chi è abituato a tale fenomeno, la cosa può sembrare naturalissima, ma il fatto che in ben quattro fra i più importanti giornali quotidiani, lo spazio occupato dai calci è doppio di quello occupato da qualsiasi altra categoria di notizie, a me, che sono nuovo del Brasile, fa pensare a tante cose e, prima fra tutte, che la politica, le arti, le scienze, ecc. siano considerate qui come una specie di cacio, o surrogato di cacio, da mettersi sui maccheroni, rappresentati, in questo caso, precisamente dal foot-ball.

E allora, dico io, perché non si crea un Ministero appropriato a tutelare finanziariamente, moralmente e giuridicamente la falange immensa dei calciatori? Perché non si crea il ministero delle palle gonfiate? Mi si potrebbe obiettare che lo

### Prof. Dott. L. MANGINELLI

Professore nella Facoltà di Medicina di Roma  
Medico negli Ospedali e nel Policlinico di Roma

Malattie dello

**Stomaco, Fegato e Intestino**

Rua Anhangabahu, 22 - Telef.: Cid.6141  
dalle ore 2 alle 5 pom.

esistente Ministero della Pubblica Istruzione potrebbe assumersi anche questo incarico, tenendo conto che l'istruzione mentale, "teoricamente", dovrebbe procedere all'unisono con quella fisica. Questo, come ripeto, in teoria, perché in pratica, solo se si considera il grande VIN, vero apostolo dei calci, resterebbe senz'altro provato che questo genere di sport fa a cazzoffi con qualsiasi sistema di educazione mentale. Naturalmente vi sono moltissime eccezioni a questa regola. E poi, cosa vuoi, uno degli attuali ministri della P. I. non ha tempo e mezzi per occuparsi dell'educazione fisica, e tu sai come questa parte del programma d'insegnamento sia universalmente trascurata. Un ministro, degli attuali, dati i limitatissimi mezzi di cui dispone, potrà tutto al più pretendere che gli insegnanti facciano eseguire agli studenti delle torsioni di busto, delle brevi corse, qualche salto, qualche flessione delle braccia o delle gambe; ma, nel nostro caso, si tratta delle palle e allora la questione si fa naturalmente grossa.

Il ministero ci vuole e ci sarà. Anzi col tempo si formerà addirittura un partito politico che sarà fortissimo, contando al suo attivo il fiore della

gioventù; allora VIN sarà certamente uno dei primi candidati al parlamento. Nessuno meglio di lui potrebbe occupare uno dei seggi riservati al partito delle palle gonfiate, giacché egli stesso è un pallone gonfiato, quantunque si tratti di gonfiatura autogena. Peccato che per arrivare ad essere una palla gonfiata, abbia sgonfiato le medesime al prossimo a base di notturni.

Io credo che, con l'entrata del nuovo partito in Parlamento, potranno essere apportate le seguenti immediate modificazioni: 1.º — Il guarda-portone non sarà più portiere, né tantomeno portafino, ma passerà a chiamarsi "gool-kipper". 2.º — All'inizio di ogni seduta parlamentare i rappresentanti di ogni gruppo politico emetteranno in coro il loro grido fatidico di combattimento, mentre i rispettivi capi-gruppo, nella stessa occasione, si scambieranno ricchi "bouquets", di fiori. 3.º — Le sedute, naturalmente, verranno svolte in due riprese di 40 minuti ognuna con 10 minuti di "descanso", fra una ripresa e l'altra. 4.º — Il tradizionale campanello del presidente sarà sostituito con un fischietto. 5.º — Ogni partito inalbererà il proprio stendardo quando uno dei suoi rappresentanti sosterrà una lotta oratoria coi rappresentanti di un partito avversario. 6.º — In caso di lotte corporali, saranno ammessi i soli calci regolamentari... (poveri deputati!) e proibito severamente, come nel gioco del foot-ball, l'uso delle mani per ragioni di decenza. Ma queste sono semplici previsioni o tutto al più modestissimi consigli; voglio perciò sperare che chi è addentro nelle questioni del «ball» e anche del «foot», non manderà anche me a fermi foot...

Un cordiale abbraccio dal tuo.

WAT.

## TENTAZIONE



— Sciocchine! Non sanno che quella che mi fa gola è la cioccolata che hanno in mano...

## ROCCO MOSCA

- SARTO -

Novità della stagione delle Case Doumeil Frères e Horn di Londra

Praça Antonio Prado, 8 (sobr.) - Tel., Central 2029

## Navigazione Generale Italiana Transoceanica - Soc. Italiana di Navigazione La Veloce - Navigazione Italiana a Vapore

### Re Vittorio

Atteso da Genova il 7 Marzo, partirà dopo l'indispensabile sosta per Montevideo e Buenos Aires.

### Indiana

Atteso dal Plata il 22 Febbraio, partirà dopo l'indispensabile sosta per Dakar e Genova

### Re Vittorio

Atteso dal Plata il 21 Marzo, partirà dopo l'indispensabile sosta per Dakar, Barcellona e Genova.

Passaggi di 3.a classe per Genova sul "Principessa Mafalda", 475\$000; nel "Re Vittorio" 465\$000; nell'"Indiana", 425\$000. Per il Plata 125\$000 incluse le imposte per tutti i vapori.

AGENTI PER S. PAOLO E SANTOS:

**F. Matarazzo & C.**  
S. PAULO: Rua Direita, 15 - SANTOS: Rua Xavier da Silveira, 120

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

"Italia-America" Società di Imprese Marittime  
Rio de Janeiro — Av. Rio Branco, 2-4-6

## Officina Elettrica - Meccanica O. SEVERINO & C.

Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 63 - Telefono, Central-167 - S. PAULO



Instalazioni e riparazioni di macchine elettriche e meccaniche in generale.  
Materiale elettrico - Motori - Generatori - Dinami - Trasformatori  
Telefoni e centralini telefonici  
Vie aeree e ascensori - Parafulmini di alta e bassa tensione - Chiavi Gambos (Ganci) per isolatori, ecc.  
**Fabbrichiamo**

**Po Azul**

**EIS A PAZ**

**DAS FAMILIAS COM A DESTRUIÇÃO DAS BARATAS**

EM TODAS AS DROGARIAS

Fabricante: NOVOTERAPICO ITRLO BRASILEIRA DE MATIA & CIA  
RUA DO TESOURO, 9-11 - SÃO PAULO - Laboratório: RUA DO CARMO, 53

**Restaurant Romagnolo** **Marco Finetti**

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e Bibite di ogni qualità — Specialità in Tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio

Rua do Seminario, 14 - Telefono, 1966 cid. - S. Paulo

# IODARSOLO

Nome legalmente depositato. Per iniezioni e per bocca Il primo preparato di jodo e arsenio

**EFFICACISSIMO** nel linfatisimo, scrofolosi, nelle anemie pre-tubercolari, in quelle dei figli dei sifilitici e dei tubercolotici, nella convalescenza delle malattie delle sirose (pleuriti, peritoniti, ecc.) reumatismo articolare cronico, nella convalescenza di quello acuto, nella malaria cronica ecc. ecc.

**Iniezioni indolori - per bocca gustosissimo Tollerato e ben accetto anche dai bambini**

Prezzo d'ogni bottiglia Rs. 6\$500 - per l'int. 7\$000  
Sconto ai rivenditori

In vendita presso le seguenti Drogherie: AMERICANA, AMARANTE, BRAULIO, V. MORSE, YPIRANGA, DE MATTIA, MASSARA, BARUEL e in tutte le buone farmacie.

Fabbricante:  
Laboratorio Chimico Farmaceutico  
**V. Baldacci**  
PISA

Rappresentanti per tutto il Brasile:  
**A. GUIDI & Cia.**  
RUA CARNOT (esq. da rua Victor Hugo) 11  
Telef.: Braz 1702 - Caixa postal. 1554  
S. PAULO

**Recreio e Restaurant "Sant' Anna**  
dei **FRATELLI ANDREONI**  
Alla domenica, torta alla luechese e tortelli. Sempre Ranc  
Rua Voluntarios da Patria, 455 - TELEPHONE Cidade 2191 - **S. Paulo**

# Cercansi

## Lavoratori e Operai Artisti

per una importante strada Ferrata in costruzione

### Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla

### Av. Rangel Pestana, 162

**S. PAULO**

**Pianoforti Italiani Anelli CREMONA**  
Unica concessionaria nel Brasile:  
**Sociedade Commercial Italo-Americana**  
Rua Libero Badaró, 109 - Casella 125 - Tel. 4299 Cent.  
**S. PAULO**

**GLI OTTIMI** **FRA I MIGLIORI**

Esposizione presso lo **Stabilimento Musicale**  
**CAMPASSI & CAMIN**  
Rua Libero Badaró, 135 - Telefono Central 4582 - S. PAULO

**Dott. G. A. Pansardi**

degli Ospedali di Napoli e Parigi  
Vie Urinarie - Sifilide e Pelle  
Rua Libero Badarô, 67 (sobr.)  
Telef. Centr. 1151  
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

**Dr. ANDREA PEGGION**

MEDICO-OPERADOR

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni - vescica - prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.  
Rua S.ta Ephigenia N. 3-A - ore 13-17 - Telephone, cidade 6837.

**Dott. Martelliti Alfio**

Medico-Chirurgo-Ostetrico  
Rua Vergueiro, 287 - S. Paulo  
Telefono: Avenida-145  
Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16

**Dott. Giuseppe Farano**

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità.  
Chirurgo degli Ospedali Napoletani Unificati - Operazioni - Malattie delle signore - Parti. - Consultorio: Rua José Bonifacio, 54 - Consulte: Dalle ore 2 alle 4 - Telefono, 1626 - central

**Dott. Carlo Mauro**

Medico e Operatore  
Chirurgia - Malattie delle Signore  
Rua Aurora, 145 (angolo di Rua Arouche) - Tel.: 5158 cidade

**Dr. Prof. C. BRUNETTI**

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz  
Largo Sete de Setembro, 2  
Telefono, Central 4226

Medicina e Chirurgia Generale

**Dott. V. Graziano**

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro.  
Ex-assistente di clinica chirurgica della Santa Casa di Rio e di quella di S. Paulo. Trattamento speciale della Sifilide.  
Resid.: Rua da Liberdade, 18 - Tel. 2284 centr.  
Cons.: Avenida S. João, 47 - Tel. 2325 centr.  
Dalle 11 alle 12 e dalle 15 alle 17

**Dott. Giuseppe Tipaldi**

Medicina e Chirurgia generale  
Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilitiche.  
Consultorio: Rua S. João, n. 47  
Telefono, 4528-Central-Dalle 14 alle 17-  
Residenza: Rua Domingos de Moraes, 75  
Telef. 2040, Avenida - Consul.: Av. Rangel Pestana, 54 - Telef. 222. Braz - Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

**Dott. Arturo Zapponi**

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa, abilitato per titoli dal Gov. Federale. Ex-interno dell'Ospedale Maggiore di Milano. Malattie delle signore e dei bambini. Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio.  
Cons.: Av. S. João, 127, dalle 2 1/2 alle 5 p., Tel. 3471 - cid. - Res.: Av. Rangel Pestana, 88, dalle 8 alle 9 e dalle 15 alle 15 - Tel. 155-Braz.

**Dott. Marcello Bilano**

Primario dell'Ospedale Umberto I. Medicina e Chirurgia in generale Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini  
Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7  
Telefono, 207 Avenida  
Consultorio: Rua Boa Vista, 28  
Telefono, 1088 Central

**LABORATORIO D'ANALISI**

del dott. JESUINO MACIEL

Con lunga pratica nell'antico Istit. Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio  
Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. Peli e squame, tumori e frammenti atologici.

R. Libero Badarô, 53 - Tel.: Central, 5439 - Aperto tutti i giorni dalle 8 alle 18

**Prof. Dott. Alessandro Donati**

RUA CONSOLAÇÃO, 157-C  
Telefono 468, Cidade  
Dalle 8 alle 9 - dalle 17 alle 19.  
Laboratorio di Analisi Cliniche

**Dott. Roberto Gomes Caldas**

Specialista per le malattie dei bambini  
Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia  
Visite dalle ore 2 alle 4 pomeridiane  
Residenza e Consultorio:  
Rua Major Quedinho, 7 - Tel. 5403-cid.

**Clinica oculistica**

per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti e efficaci -

**Prof. Dr. Annibale Fenoaltea**

dell'Ospedale Umberto I  
R. S. Ephigenia, 23, dall' 1 alle 4 pomeridiane  
Telefono, Cidade 2090 - Caixa Postal 1010

**Dr. Fausto Fioravanti**

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa. Dell'Ospedale Umberto I. Malattie delle signore e dei bambini; veneree e sifilitiche  
Consultorio: Rua Libero Badarô, 51  
Tel. 5780, Central - Dalle 3 alle 5  
Residenza:  
Rua Amelia, 23-A (angolo r. S. Caetano) Tel. Cid. 6151  
dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2

**Prof. Dott. A. Carini**

Professore nella Facoltà di Medicina  
Analisi microscopiche e chimiche. Ricerche batteriologiche e istologiche  
86 - Rua Aurora - 86  
Telefono Cidade, 1769  
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna)  
**Prof. GUARNERI e Dottori RAIA e D. RAFFAELE PICERNI**

Medicina - Chirurgia - Malattie delle Signore - Parti - Raggi X - Mecano e Elettroterapia  
Rua Bar. de Itapetinga, 10 - Tel. 5179 cid. - Caixa, 1377 - S. Paulo  
Si attende a qualunque chiamata sia di notte che di giorno, con la maggiore sollecitudine.

**Prof. Dr. Cav. G. Define**

Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università di Napoli  
Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e Urinarie  
Malattie delle Signore.  
Consultorio: Ladeira S. João, 14, dalle 13 alle 15 - Tel. Av. 2108.  
Per le Signore esclusivamente dalle 15 1/2 alle 16 1/2

**Dottor Pasquale Sinisgalli**

CHIRURGO-DENTISTA  
Malattie della bocca - Lavori sistema nord-americano.  
Specialità in bridge-works e dentiere anatomiche, massima estetica e durabilità.  
Avenida S. João, 23 - Telef.: Central 2288  
Consulte: dalle ore 8 alle 17

**Dott. Antonio Rondino**

MEDICO OPERADOR  
Cirurgião da Beneficencia Portuguesa laureado pela Academia de Medicina de Paris  
Consultorio: Rua S. Ephigenia, 23 dalle ore 8-9 e dalle 2-4 - Telef. 5319 cidade  
Residenza: Rua Frei Caneca, 155  
Telef. 6218 cidade.

**Dr. Giuseppe Barbaro**

Chirurgo-Dentista  
Specialista per le malattie della bocca e dei denti  
Esegue qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni.  
Cons.: Rua Major Diogo, 12  
Telefono, Central 5909

**Dottor WORMS**

DENTISTA  
Consulti dalle 8 ant. alle 5 p. - Tel.: Cid. 2702  
Accetta pagamenti a rate mensili  
Rua Major Sertorio N. 87  
S. PAULO

**Dott. Giuseppe Tosi**

delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale "Umberto I"  
Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia  
Medicina e Chirurgia in generale  
Consult. Ala. Barão do Rio Branco, 18  
dalle 10 alle 12, dalle 2 alle 4, Tel. 4055 cidade

**Dottor Nicola Pepl**

CHIRURGO-DENTISTA  
Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.  
Cons.: Rua Alvares Penteado, n. 1 (Largo Misericordia)  
dalle ore 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

**Dott. B. Rubbo**

Medico, Chirurgo e Ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-Chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgo dell'Ospedale Umberto I.  
AVENIDA RANGEL PESTANA, 124  
Dalle 7 alle 9 e dalle 13 alle 15 - Tel. 1675-Brz

**FARMACIA AUREA**

Droghe pure - Prodotti Chimici e Farmaceutici, nazionali e stranieri - Omeopatia - Servizio scrupoloso - sotto l'abile direzione del farmacista  
**Settimio Lanzellotti**  
Si fanno iniezioni. Consulte mediche, gratis ai poveri, dalle ore 10 alle 11 - Si apre a qualunque ora della notte - Prezzi modici - R. Cons. Ramalho, 122 - Tel. Av. 1165

**Dr. Bologna Bologna**

Della Università di Roma e della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro - Medicina e Chirurgia in generale, specialmente: Malattie dei bambini.  
Cons.: R. Boa Vista, 58 - Tel. Cent. 2696  
alle ore 10  
Res.: R. Palmeiras, 93 - Tel. Cid. 2148  
Cons.: alle ore 8 e 13

**Dr. Mario De Sanctis**

Dell'Istituto di Patologia, e della Policlinica del prof. Castellino a Napoli.  
Medicina interna - Sifilide - Tubercolosi  
Rua da Liberdade, 83 (sobr.)  
dalle 8 alle 11 ant. - Tel.: Ctr. 4045

**INSTITUTO HISTORICO GEOGRAFICO DE S. PAULO**  
Dr. Alfredo  
Chirurgia e Medicina - Clínica del Braz  
Operazioni di tutti i generi: emporoidi, ipocole, varicocele, varice, utero ed annessi ecc. con processi moderni e senza anestesia. Consultorio Rua Alvares Penteado, n. 1 - dalle ore 1 alle 3 - Telefono Central 5052 - Residenza: Telefono Central 5134.

**Fabrica de Placas Esmaltadas**

e de Metal  
OFFICINA DE GRAVURAS  
Carimbos di Metal e Borracha  
Medalhas e Distinctivos  
**Marcucci & Comp.**  
Rua Flor. de Abreu 6 - Telef. 5458 Ctr.

**Banco Popular de Cambio**

JANUARIO MONTEMURRO  
Rua General Carneiro N. 2  
Passaggi Marittimi  
Cambio - Rimesse

**Ingg. MARSICANO & PAPETTI**

CONSTRUTTORI ED ELETTROTECNICI  
Muri di cinta e costruzioni in blocchi forati di cemento. Progetti di costruzioni civili ed industriali.  
Studio in Rua Direita N. 8-A -- III piano -- Sala 3

**Tappezzeria di**

**José Ghilardi**  
Rua Barão de Itapetinga, 71  
Telefono, 4891 Cidade - S. PAULO

# Laboratorio

Specialità in reazioni  
di Wassermann  
Wassermann-Ronchèse

Esami completi di sangue, urina, feci,  
spuli, succo-gastrico, pelle, peli, pus,  
ulcere, latte, liquidi patologici, tumori,  
siero-reazioni, ecc.

## di Analisi

### e ricerche cliniche

Rua Quintino Bocayuva, 36 A - aperto dalle 8 1/2 alle 5 p. - Telefono: 425 central

## Dr. LUIZ MIGLIANO

Medico - Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Carità del Braz  
Residenza: Rua Lavapés, 182 - Tel.: Central-2168

# Dott. Salvatore Pepe

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

**Vie urinarie** Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore,  
Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri :-:

Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35

Consultorio: RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 9 (sobr.)  
dirimpetto al Teatro Municipale  
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16.

TELEFONO, 4896 CIDADE

S. PAULO

## Dott. Matteo Pannain

Chirurgo-Dentista dell'Ospedale Umberto I  
e Beneficenza Portoghese

Specialista della cura della Piorrea Alveolar  
(Denti che si muovono)

Rua Libero Badaró, 120 (sobrado)  
Telefono, 5140-Central

# VITTORIO TESO

— Legatoria di libri, cartonaggi e doratura —

Rua dos Gusmões, 98-B - Telefono (Cidade) 3066

LA PIU' ACCREDITATA DI S. PAULO

Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine,  
esattezza e a prezzi modici.

Malattie della Gola, Naso e Orecchi  
**Dott. Oswaldo Puissegur**

ex interno del Prof. Sebileau di Parigi con  
lunga pratica in Berlino, Monaco e Vienna.

Capo specialista dell'Ospedale del Braz.  
Residenza e Consultorio:

Rua Florencio de Abreu N. 91 - A  
Telefono Central 5036

Consulti dalle 13 Alle 17.

## USATE!

## USATE!

# CITRATO GRANULAR EFFERVESCENTE



## REFRESCANTE DELICIOSO

In vendita presso tutte le Drogherie, Farmacie, ecc.

## Fonderia Generale e Officine Meccaniche

DELLA

### COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade N. 119

Uffici Centrali:

Rua 15 de Novembro, 16 -- S. PAULO

Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. Fon-  
deria di Ferro e Bronzo in grande scala.  
Specialità in colonne per qualsiasi uso, por-  
toni, ringhiere, lastre per fornelli, battenti,  
scale, forbici, ponti, turbine, macinatori, pompe,  
"buchas", compressori ecc. ecc.

Prezzi ridotti - chiedere preventivi

## A. COLAMARINO

AVENIDA S. JOÃO N. 109

CALZATURE

da UOMO - SIGNORA E BAMBINO

Modelli eleganti

LAVORAZIONE PROPRIO ESCLUSIVAMENTE A MANO



## TRIANON RESTAURANT Tea-Room-Café

MODERNITA' - LUSSO  
COMFORT

Avenida Paulista

## Alfredo Pellegrini e C.

CONFETTERIA FASOLI - Rua Direita, 5  
Tel. central - 279 - Rappresentanti della  
Ditta Faccenda Antonino di Canale - Pie-  
monte. - Vini fini e da pasto delle se-  
guenti marche: Barbera, Grignolino, Ne-  
biolo, Brachetto, Freisa e Moscato. Prezzi  
modici. Si accettano ordinazioni per ri-  
messe dirette.



## SCIROPPO S. AGOSTINO

Se volete depurare il sangue, rinfrescare il sangue, pu-  
rificare il sangue.

Se volete combattere le intossicazioni dei veleni organi-  
ci che si formano nello stomaco e negli intestini.

Se volete liberarvi dai malanni, provate questo salutare  
Sciropo che trionfa delle più disperate infermità.

— Unici concessionari per Brasile —

Macedonio Cristini & Filhos - S. Paulo

## "Companhia União dos Refinadores"

S. PAULO

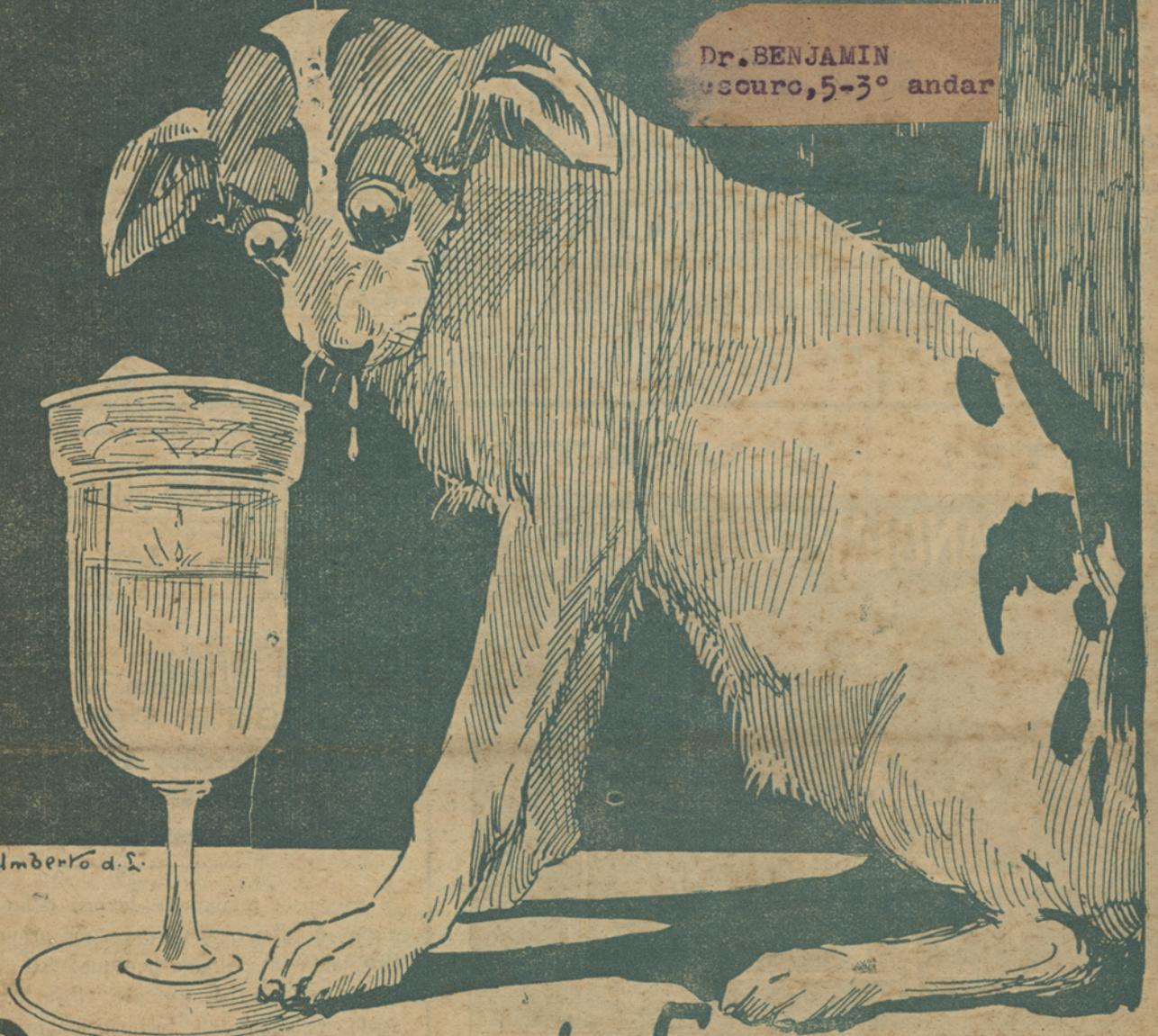
### Il Caffè e lo Zucchero

— marca "UNIÃO"

SONO I MIGLIORI DELLA PIAZZA

il mio padrone ha gusto!

Dr. BENJAMIN  
oscuro, 5-3° andar



Umberto d. L.

# PASTEURISÉE SUISSO

DELIZIOSO APPERITIVO

Prodotto della Distilleria ellard, di E. Manograsso & C.



**CASA ALOISE**  
ALPAIATARIA

**J. Aloise & Labadessa**  
Confecções a capricho  
Especialidade em obras de cinta  
RUA LIBERDADE, N. 55  
Telephone, central 3844 - S. Paulo

**Calzature da uomo**  
Buone calzature a prezzi minimi  
Grande vendita alla CASA  
YPIRANGUINHA, senza il  
bisogno di simulare dei prezzi  
ribassati.  
Rua Quint. Bocayuva, 37

**AI TRE ABRUZZI**  
FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio  
— e Fabbrica di Biscotti —  
Fabbrica e Scrittolo: Rua Amazonas, 12  
Telefono, 21-15 Cidade  
Succursale: Rua Duque de Caxias, 37  
Telef. 305 - S. PAULO

**FERNET BRIOSCHI**



**CALZOLAI**

Prima  
di fare  
acqui-  
siti di  
forme  
per SCARPE visitate la fabbrica **E. GRIMALDI** - RUA FLORENCIO  
DE ABREU, 134 - ove troverete un va-  
sto "stock" di modelli moderni per qual-  
siasi ordinazione di FORME. :: ::